

ИНФОРМАЦИЯ О 51 ПРОЕКТЕ КОЛАРКТИК ИЕСП-ПС

# fiftyone



## Коларктик лосось

- трехстороннее сотрудничество по  
нашему общему ресурсу | СТР. 16

## Северная красота

Бурно развивающееся искусство  
Крайнего Севера | СТР. 28

## Новые горизонты

Самый крупный культурный проект  
за всю историю сотрудничества в  
Баренцевом регионе | СТР. 48

»Все о приграничном  
сотрудничестве и за его  
пределами«



Программа финансируется Европейским союзом, Финляндией, Норвегией, Российской Федерацией и Швецией

**ПЯТЬДЕСЯТ ОДИН:** подготовлено Программой Коларктик ИЕСП-ПС в сотрудничестве с Yours communication, Лулео, Швеция.  
**ТЕКСТ:** автор Майя Мюллера и Ванесса Цицера, Yours. **ФОТО НА ОБЛОЖКЕ:** Connecting Young Barents  
**ПЕЧАТЬ:** Lule grafiska AB, октябрь 2015.



# ПРОГРАММА ИЕСП-ПС КОЛАРКТИК

**П**рограмма Коларктик ИЕСП-ПС – это инструмент финансирования приграничных проектов в Северном Калотте и северо-западной части России. Программа выступает в качестве инструмента для участия государственных, общественных и частных организаций, стремящихся реализовать международные проекты развития на территориях вдоль границ Финляндии, Норвегии, России и Швеции. Диапазон проектов и их инициаторов велик, что способствует укреплению приграничного сотрудничества, обмену идеями и их развитию в более широком контексте между различными секторами. Данная программа была оценена экспертами и утверждена по общему согласию политиков и представителей органов государственной власти всех регионов стран-участниц. Программа позволила организовать сотрудничество на новом уровне, как в региональном, так и государственном масштабе, что привело к совершенствованию процесса обмена знаниями и опытом. С ее помощью также удалось выработать новые идеи, методы, создать совместные профессиональные сети, что, в свою очередь, позволило сделать вклад в стабильность Баренцевого региона.

Данная программа привела к улучшению атмосферы культурного понимания, а также толерантности к различным образам жизни и способам

сотрудничества. Ярким примером успеха программы можно считать тот факт, что молодежь, участвовавшая в программе, смогла своими глазами увидеть и осознать: молодые люди по другую сторону границы ничем от них не отличаются. Они говорят на разных языках, однако, если у них есть мотивация понять своих соседей и общаться с ними, тогда для них нет ничего невозможного. Цель приграничного сотрудничества между регионами и странами заключается в повышении и сохранении уровня благосостояния данной территории в социальном, экономическом и экологическом аспектах. Когда люди ближе знакомятся с образом жизни друг друга, обмениваются опытом, сообща планируют будущее и реализуют совместные проекты, они ставят перед собой задачи, над которыми могут вместе работать. Изучая другие культуры, мы начинаем лучше понимать и свои особенности, что также нас обогащает.

ЗЕМЛЯ ФРАНЦА-ИОСИФА



# fiftyone

## ИНФОРМАЦИЯ О 51 ПРОЕКТЕ КОЛАРКТИК ИЕСП-ПС

### Практика – залог успеха 6

Работа, построение контактов и образование – это три ключевых элемента, составляющие фундамент проекта «Практико-ориентированное будущее».



### Повышение профессионализма по обе стороны границы 8

Успех проекта «Баренц логистика 2»: рост профессионализма – неоспоримый факт.

### Ремесло без границ | ВСВU+ 9

Специалисты в области культуры северных приграничных регионов | Социально-экономическое развитие поселка Териберка

### Радиационная безопасность в цифрах 10

Для радиации не существует государственных границ, она имеет свойства распространяться в атмосфере и воде океанов на большие расстояния.

### Молодые инновационные предприниматели | ABCG Heritage 11

### Факты о Программе Коларктик 12

### Оленьи шкуры | Полярный ветер 14

Реконструкция автомобильного пограничного пункта пропуска «Борисоглебск» | Реконструкция автомобильной дороги Кандалакша – Алакуртти – КПП «Салла»

### Морская среда в опасности 15

Проект СЕТИА был инициирован в Баренцевом регионе с целью объединить научные знания и методы по защите окружающей среды.

### Коларктик лосось 16

- трехстороннее сотрудничество по нашему общему ресурсу

### ENVIMINE | Баренц медиасфера 18

– только вперед

### Полярис – ветер перемен над тундрой 19

(BART) – государственное и частное партнерство в сфере туризма в Баренцевом регионе

### Развитие и культивирование 20

местных растительных ресурсов в Баренцевом регионе

### Ограниченные возможности 21

– неограниченный потенциал

Проект направлен на создание условий для повышения качества жизни и содействие интеграции в обществе



### Сеть культурного сотрудничества 21

в Баренцевом регионе | Беспрепятственный Баренцев Путь | Агропарк Алакуртти | Управление дорогами с низкой интенсивностью движения в Баренцевом регионе

---

НЭДА ОРДЫМ – этнокультурный туризм на Севере | Salla-Gate – сотрудничество в бизнесе и туризме 23

---

ConEct – экономическое, экологическое и социальное строительство 24

---

Северная красота – творческое сотрудничество в области изобразительного искусства 28

Истории развития изобразительного искусства Крайнего Севера известно множество увлекательных легенд.

---

Баренц журнал | Дети и молодежь групп риска в Баренцевом регионе | Эффективное управление энергопотреблением в Баренц регионе (ENERU) 30

---

Более безопасные дороги для пользователей | Русско-шведский Совет по поддержке малого и среднего бизнеса | Школа для всех – развитие инклюзивного образования | Специалисты в области культуры северных приграничных регионов 32

---

ArctiChildren InNet – Электронное Здравоохранение 32  
Современная молодежь широко использует цифровые технологии, поэтому важно, чтобы информация о здоровье была доступной в интернет-портале.

---

Коларктик спортивные и рекреационные мероприятия – в игре ради удовольствия победителем может стать каждый. 33

Большие расстояния затрудняют встречу с другими любителями спорта. В малонаселенных регионах зачастую недостаточно теннисных кортов, катков и бассейнов, доступ к которым может быть затруднен из-за их удаленного расположения.

---

Новые рекорды в организации научной выставки 34

---



---

KITENPI – встреча, стирающая границы | Арктическое сельское хозяйство 36

---

Mine Health – опасная профессия становится безопаснее | ТЕС – моллюски способны измерять уровень загрязнени 37

---

NERUPRO – экологически рациональное тепло | Энергоэффективное строительство на Крайнем Севере – трансграничные исследования и усиление коммерческих связей 38  
Минимизация потерь энергии позволит сэкономить средства в долгосрочной перспективе.

---

Co-TOUR – программа обмена для повышения привлекательности | SUMILCERE – социальное лицензирование горнодобывающей отрасли 42

---

Поддержка выпускников различной формы опеки в Мурманской области и Лапландии 43

Проект оказывает содействие молодежи под альтернативной опекой при переходе во взрослую и независимую жизнь.

---

Банк данных, позволяющий минимизировать ущерб окружающей среде 44  
Создание банка данных о свойствах нефти, транспортируемой по акватории северных морей вдоль побережья России и Норвегии.

---

Connecting Young Barents Объединяя молодежь Баренцевого региона 45  
Арена, где молодые музыканты и фотографы могут выразить себя и творить, не покидая Баренц регион.

---

Продовольственная и медицинская безопасность приграничных регионов Норвегии, России и Финляндии при содействии местной промышленности – внешнее воздействие, направленное внутрь 46  
Существуют очевидные признаки того, что люди в некоторых приграничных регионах Норвегии, Финляндии и России подвержены воздействию промышленных загрязнений.

---

Новые горизонты – С ясным горизонтом в поле зрения 48

---

# ПРАКТИКА – ЗАЛОГ УСПЕХА

Для того, чтобы мечты и замыслы воплотились в жизнь, необходим труд, умение налаживать контакты и образование. Данные ключевые элементы составляют фундамент проекта «Бизнес-практика для будущего – Открытая инновационная сеть сотрудничества местного бизнеса и студентов в Баренц регионе».

**П**рактико-ориентированное будущее» – это приграничный инновационный проект Баренцева региона, соединяющий систему образования с промышленностью. Проект нацелен как на студентов бизнес направления так и на другие специальности. Он смог привлечь внимание любознательных студентов из университетов трех стран. В проекте также задействованы преподаватели из разных предметных областей. Для того, чтобы передать как можно больше профессиональных знаний и навыков, преподаватели используют различные методы и стандарты обучения высшего образования. «Практико-ориентированное будущее» – это эксперимент, охватывающий несколько уровней системы дистанционного обучения и межкультурной коммуникации в сотрудничестве с государственными учреждениями, в т.ч. муниципалитетами и местными предприятиями. В основе эксперимента лежит предположение, что для решения практических задач, возникающих на рабочем месте, необходимо оторваться от теории. Особенно это касается таких областей, как инновации и предпринимательская деятельность.

«Проект основан на простом механизме – системе открытых инноваций, для которой привлекаются студенты с высокой мотивацией для работы в конкурентной среде над созданием наилучших бизнес-решений для международных

и местных пилотных компаний. Проще говоря, это переход от замысла к реализации», – отмечает руководитель проекта Питер Фишер.

**Предпосылкой для создания** проекта послужили проблемы роста многих предприятий малого и среднего бизнеса в Баренцевом регионе. Их можно объяснить ограниченностью ресурсов для международного маркетинга и исследовательской деятельности в области инновационных бизнес-моделей, продукции и услуг. Одним из решений по преодолению данного препятствия мог бы стать более открытый подход к инновациям. Еще одной серьезной проблемой развития приграничного региона является сокращение численности сельского населения и недостаток квалифицированной рабочей силы.

«Необходимость укрепления предпринимательства как важнейшего стимула регионального развития показала общую проблему недостатка высшего образования в сфере предпринимательства и инноваций. Помимо местных предприятий малого бизнеса в данном регионе целевые группы проекта “Бизнес-практика для будущего – Открытая инновационная сеть сотрудничества местного бизнеса и студентов в Баренц регионе” состояли из студентов-предпринимателей, академического и административного университетского персонала, а также местных посредников», – говорит Питер Фишер.



*Проект основан на простом механизме – системе открытых инноваций, для которой привлекаются студенты с высокой мотивацией, чтобы работать в конкурентной среде над созданием наилучших бизнес решений для международных и местных пилотных компаний. Проще говоря, это переход от замысла к реализации* « – ПИТЕР ФИШЕР



**Каждый семестр международные** команды студентов работали над заданиями для своих пилотных компаний. Сначала студенты некоторое время работали онлайн, а затем участники проекта собирались вместе на недельный семинар. Эти семинары стали платформой для оценки и постепенного совершенствования функций и методов обучения предпринимательской деятельности. Студентам пришлось столкнуться с разнообразными заданиями, поставленными перед ними компаниями-участниками.

«Конкретная задача проекта заключалась в разработке соответствующих бизнес-идей и бизнес-моделей для малых и средних местных компаний, имеющих ограниченные ресурсы для маркетинга и исследовательской деятельности».

**Дальнейшая цель** – интегрировать местных предпринимателей, представителей бизнес-структур и муниципалитетов в сеть.

Этот проект помог участникам построить отдельные трансграничные сети и побудил молодых людей остаться в регионе. Многие студенты также проявили высокие коммуникативные и творческие навыки, а также получили представление о предпринимательской деятельности.

Проделанная работа привела к более широкой интеграции системы обучения предпринимательству, а тематические исследования стали частью учебной программы в соответствии с различными национальными системами образования. Благодаря международному формату проекта студенты научились успешно работать в мультикультурной среде, разрешая при этом проблемы. Как говорится, практика – залог успеха. —

## **БИЗНЕС-ПРАКТИКА ДЛЯ БУДУЩЕГО**

– Открытая инновационная сеть сотрудничества местного бизнеса и студентов в Баренц регионе

**Ведущий партнер:** Университетский колледж Финнмарка, Норвегия

**Партнеры:** Международный институт бизнес-образования, г. Мурманск | Мурманский государственный технический университет | Петрозаводский государственный университет | Университет прикладных наук Лапландии, Финляндия

**Общий бюджет:** 838 581 Евро

**Приоритет:** экономическое и социальное развитие

# ПОВЫШЕНИЕ ПРОФЕССИОНАЛИЗМА ПО ОБЕ СТОРОНЫ ГРАНИЦЫ

Уникальная комбинация позволила улучшить профессиональное отношение студентов к данной теме и повысить их заинтересованность. Иными словами, проект «Баренц логистика 2» имел большой успех: был зафиксирован рост профессионализма.

**В** проекте приняли участие в общей сложности 600 участников из различных сфер деятельности, были проведены четыре международных конференции и семинары различных видов. Баренц логистика 2 – это проект, разработанный с целью совершенствования навыков эффективного планирования и управления производственной и транспортной логистикой. Он призван помочь стимулировать торговлю и товарообмен в Баренцевом регионе. Проект в основном был ориентирован на студентов, изучающих международную логистику, менеджеров по логистике компаний, региональные органы власти и организации, занимающиеся вопросами развития.

«Это был действительно интересный проект, в результате которого нам удалось выйти на такой уровень сотрудничества, какой мы даже и не планировали», – говорит Андеш Сегештед из Технологического университета Лулео.

Представители компаний и студенты из Финляндии и Швеции приняли участие в ознакомительных поездках в Мурманскую область с целью посещения местных предприятий. Сотрудники логистической компании из Мурманской области, в свою очередь, посетили города Оулу и Кеми в Финляндии, а также регион Лулео в Швеции, чтобы наметить план развития своего бизнеса.

«Мы увидели, что существует необходимость в организации подобной программы по обмену опытом. Это, безусловно, способствовало развитию приграничного бизнеса», – говорит Андеш Сегештед.

**Он отмечает, что ознакомительные** поездки в Мурманск были организованы дважды и включали посещение компаний, занимающихся портовыми операциями, а также транспортировкой и хранением грузов. Ключевой точкой в процессе реализации проекта стало расширение знаний и повышение интереса студентов к ведению бизнеса в Баренцевом регионе.

По итогам осуществления проекта три студента поступили в докторантуру – один в Технологическом университете Лулео и двое в университеты Оулу, Финляндия.

Развитие и расширение процесса обучения и исследований, несомненно, улучшило понимание того, какие усилия необходимо приложить, чтобы найти новые возможности для бизнеса в области логистики. —

## БАРЕНЦ ЛОГИСТИКА 2

**Ведущий партнер:** Университет Оулу | Бизнес школа Оулу, Финляндия

**Партнеры:** Технологический университет Лулео, Швеция | ААНО «Арктический центр подготовки специалистов», г. Мурманск, Россия | Некоммерческое партнерство «Образовательное, инновационное и научно-исследовательское объединение «Социум +», г. Мурманск, Россия | Ассоциация поставщиков нефтегазовой отрасли «Мурманшельф» | Министерство экономического развития Мурманской области | Порт Кеми, Финляндия | Порт Оулу, Финляндия

**Общий бюджет:** 1 723 277 Евро

**Приоритет:** Economic and social development

## НЕ ДАВАТЬ РЕМЕС- ЛЕННИЧЕСТВУ УГА- СНУТЬ – ЭТО ТОЖЕ ИСКУССТВО

От изделий ручной работы до строительной технологии. Проект «Ремесло без границ» направлен на развитие площадок для проведения творческих мероприятий с участием сохранившихся традиционных ремесел. Многие из того, что мы делали раньше, превосходит современную продукцию по качеству. Для того, чтобы старые знания могли снова найти свой путь в обществе, необходимы места для проведения творческих встреч. Они также играют большое значение в процессе оказания более эффективного содействия человеку на пути развития индивидуальности и создания будущего. Проект «Ремесло без границ» воссоздает, сохраняет, документирует традиционные ремесла и передает информацию о них, а также гарантирует присутствие таких знаний и традиций в будущем. Проект был направлен на широкую аудиторию и позволяет музеям и историческим культурным фестивалям становиться ядром для развития традиционных методов и приемов. —|

## РЕМЕСЛО БЕЗ ГРАНИЦ

**Ведущий партнер:** Музей Среднего Тромса, Норвегия

**Партнеры:** Музей саамской культуры Айте, Швеция, и Архангельский краеведческий музей, Россия. Кроме того, в данном проекте задействовано 15 различных участников.

**Общий бюджет:** 1 215 983 Евро

**Приоритет:** People to people cooperation and identity building

## ВСВU+

*Проект развития международных и междисциплинарных образовательных программ магистратуры.*

**Ведущий партнер:** University of Lapland, Finland

**Партнеры:** Поморский государственный университет, Архангельск, Россия | Архангельский государственный технический университет | Карельская государственная педагогическая академия | Мурманский государственный технический университет | Мурманский государственный педагогический университет | Северный государственный медицинский университет | Петрозаводский государственный университет | Университет Оулу, Финляндия | Университетский колледж Нарвика, Норвегия | Технологический университет Лулео, Швеция

**Общий бюджет:** 944 576 Евро

**Приоритет:** экономическое и социальное развитие



## СПЕЦИАЛИСТЫ В ОБЛАСТИ КУЛЬ- ТУРЫ СЕВЕРНЫХ ПРИГРАНИЧНЫХ РЕГИОНОВ

*Углубление знаний и расширение интересов преподавателей и учащихся в области культуры соседних стран.*

**Ведущий партнер:** Калотт Центр, Финляндия

**Партнеры:** Мурманский филиал Московской академии предпринимательства, Россия | Мурманский индустриальный колледж | Центр образования Саамского региона, Финляндия | Институт Соданкюля | Муниципалитет Инари

**Общий бюджет:** 555 436 Евро

**Приоритет:** сотрудничество человек-человек и развитие самосознания

## БОЛЬШЕ ВОЗМОЖНО- СТЕЙ ДЛЯ СЕЛЬСКОЙ МЕСТНОСТИ

Проект «Социально-экономическое развитие поселка Териберка» направлен на оказание поселку содействия по улучшению условий жизни и повышению экономического роста. Териберка – сельское поселение в Мурманской области России, развитие которого, главным образом, заключается в укреплении общего сотрудничества между Финнмарком и Мурманской областью, а также в активизации приграничного бизнеса. Проект частично нацелен на развитие рыболовства в Териберке и создание новых предприятий малого и среднего бизнеса на базе местной рабочей силы и возможностей. Проект способствовал налаживанию муниципального сотрудничества по таким вопросам как: сельское хозяйство и утилизация отходов. В результате реализации проекта в Териберке было восстановлено прибрежное рыболовство и был отмечен значительный рост предприятий малого бизнеса в местном секторе, что позволило создать новые рабочие места для жителей поселка, а также для людей, живущих за его пределами. Также повысилась эффективность приграничной сельскохозяйственной деятельности и заметно улучшились условия жизни населения этого района. —|

## СОЦИАЛЬНО-ЭКО- НОМИЧЕСКОЕ РАЗ- ВИТИЕ ПОСЕЛКА ТЕРИБЕРКА

**Ведущий партнер:** Автономная некоммерческая организация «Мурманское региональное агентство поддержки малого и среднего бизнеса», Россия

**Партнеры:** Администрация Финнмарка, Норвегия | Администрация поселка Териберка, Россия | Ассоциация прибрежных рыбопромышленников и фермерских хозяйств Мурманска | Shtokman Development AG | Администрация Кольского района

**Общий бюджет:** 1 129 240 Евро

**Приоритет:** экономическое и социальное развитие

# РАДИАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ В ЦИФРАХ

В Евро-Арктическом регионе имеется много потенциальных источников радиоактивного загрязнения. Среди которых: атомные электростанции, хранилища ядерных отходов и загрязнения, распространяемые океаническими течениями. Для радиации не существует государственных границ, она имеет свойства распространяться в атмосфере и воде океанов на большие расстояния. Эти факторы являются одной из основных причин необходимости сотрудничества между национальными организациями, отвечающими за радиационную защиту и вопросами реагирования на чрезвычайные ситуации.

**Т**акже существует потребность в актуальной информации о радиоактивности и связанных с ней рисках. В случае возникновения чрезвычайной ситуации в регионе Баренцева моря все стороны, в том числе и соседние страны, должны быть в состоянии поделиться имеющейся информацией в согласованном порядке. Различное оборудование и системы данных могут предоставлять различные результаты относительно уровней опасности.

В ответ на данные требования был инициирован проект «Создание сети сотрудничества по радиационной защите и исследованиям Евро-Арктического региона» (СЕЕПРА).

Проделанная работа имеет большое практическое значение. Партнеры проекта собрали образцы из финской Лапландии, Финнмарка, Тромса и Кольского полуострова, а также из Баренцева моря. По результатам исследований была получена информация о возникновении радиоактивного материала в арктической среде и пищевой цепи. Особое внимание было уделено анализу натуральных продуктов, широко используемых населением, например, ягоды, грибы, рыба и оленина.

Проект также изучил долгосрочные последствия потенциальных ядерных аварий для коренного населения региона, оленеводства, туризма и других отраслей.



**Результаты исследований** оказались весьма ценными, однако контакты, установленные между различными учреждениями, могут стать куда более значимыми. Проект СЕЕПРА предусмотрел пути укрепления связей между финско-норвежскими партнерами и партнерами из России. Были разработаны общие стратегии на случай возникновения чрезвычайных ситуаций и регулярного мониторинга. Приграничное сотрудничество в области обеспечения готовности к радиационным чрезвычайным ситуациям позволяет повысить безопасность каждого. —

## СЕЕПРА

*Создание сети сотрудничества по радиационной защите и исследованиям Евро-Арктического региона.*

**Ведущий партнер:** Служба радиационной и атомной безопасности, Финляндия

**Партнеры:** Мурманский морской биологический институт Кольского научного центра Российской академии наук, Россия | Государственное управление Норвегии по ядерной и радиационной безопасности / Подразделение по защите окружающей среды, Норвегия | Финский метеорологический институт, Арктический исследовательский центр / Соданкюля, Финляндия | Pöyry Finland Oy

**Общий бюджет:** 987 069 Евро

**Приоритет:** Common challenges

## БИЗНЕС-ВОЛШЕБНИКИ БУДУЩЕГО

**Проект «Молодые инновационные предприниматели»** создал систему поддержки для молодых людей, начинающих свое дело в Баренцевом регионе. Цель проекта заключалась в том, чтобы мотивировать молодых предпринимателей остаться и осуществлять свою предпринимательскую деятельность в Баренцевом регионе.

Государственные границы не помеха для современной молодежи. Инновационные идеи интернациональны.

Данный проект под управлением Университета Прикладных Наук Рованиеми содействовал установлению приграничных контактов путем организации бизнес-лагерей и семинаров. С помощью социальных сетей удалось сохранить имеющиеся деловые контакты и создать новые. —▶

## МОЛОДЫЕ ИННОВАЦИОННЫЕ ПРЕДПРИНИМАТЕЛИ

**Ведущий партнер:** Университет прикладных наук Лапландии, Финляндия

**Партнеры:** Баренц-Секретариат, Норвегия | «Образовательное, инновационное и научно-исследовательское объединение «Социум +», г. Мурманск, Россия | Мурманский государственный гуманитарный университет, Россия | Мурманский государственный технический университет, Россия | Международный институт бизнес-образования, г. Мурманск, Россия | Северная торгово-промышленная палата, г. Мурманск, Россия | Университет прикладных наук Рованиеми, Финляндия | Северо-западная ассоциация предпринимателей, Финляндия | Ассоциация высшего образования в Восточном Норрботтене, Швеция

**Общий бюджет:** 1 365 939 Евро

**Приоритет:** экономическое и социальное развитие

## НА ОДНОЙ ВОЛНЕ

**Геотуризм стал одним из направлений** развития в рамках проекта «ABCG Heritage». Партнерами проекта были разработаны учебно-методические материалы по экологии и рациональному возобновляемому использованию природных ресурсов в сфере туризма по следующим темам: биология, культурное наследие и геология Арктики. Основная деятельность была сосредоточена вдоль Зеленого пояса Фенноскандии – цепи природоохранных заповедников вдоль национальных границ между Россией-Норвегией и Россией-Финляндией.



На основании проекта были подготовлены учебные материалы для школьников, а также разработаны информационные материалы для специалистов, занятых в сфере образования и туризма, а также для местных властей. Были исследованы места геологического и культурного наследия в регионе, а также разработаны новые профессиональные сети по обе стороны границы. —▶

## ABCG HERITAGE

*Арктическое биологическое, культурное и геологическое наследие.*

**Ведущий партнер:** Metsähallitus (Lapin luontopalvelut), Finland

**Партнеры:** Геологическая служба Финляндии, Северное отделение | Центр экономического развития, транспорта и окружающей среды Финляндии | Геологический институт Кольского научного центра Российской академии наук, г. Апатиты, Россия | Лапландский государственный природный биосферный заповедник, Россия | Государственный природный заповедник Пасвик, Мурманская область, Россия | Государственный природный заповедник Пасвик, Мурманская область, Россия | Администрация округа Финнмарк | Экологический и почвенный центр Биофорск Сванховд | Исследовательский институт Нурланд

**Общий бюджет:** 1 820 229 Евро

**Приоритет:** общие задачи

# 4

## СТРАНЫ



# 12

## РЕГИОНОВ

РОССИЯ

НОРВЕГИЯ

ФИНЛЯНДИЯ

ШВЕЦИЯ



# 3 100

КОЛИЧЕСТВО МОЛОДЫХ ЛЮДЕЙ,  
ПРИНЯВШИХ УЧАСТИЕ В МЕРО-  
ПРИЯТИЯХ ПО ПРОЕКТАМ

# 801

КОЛИЧЕСТВО ПРЕДПРИЯТИЙ, ПРИ-  
НЯВШИХ УЧАСТИЕ В МЕРОПРИЯТИЯХ  
ПО ПРОЕКТАМ

# 150 КМ



речной воды было исследовано, например, на наличие тяжелых металлов As, Pb, Cd, Cr, Cu, Fe, Mg, Mn, Ni, Zn, Ba и ВСР, а также было изучено состояние пресноводных жемчужниц

# 1 500 000 КМ

морской воды было исследовано, в т.ч. ее радио-экологическое состояние, наличие загрязняющих веществ, таких как нефть, а также состояние мигрирующего атлантического лосося



НОРВЕГИЯ



**53%**

МУЖЧИН В ВОЗРАСТЕ ДО 29 ЛЕТ

**47%**

ЖЕНЩИН В ВОЗРАСТЕ ДО 29 ЛЕТ

УЧАСТВОВАЛИ В ПРОГРАММЕ КОЛАРКТИК

**ИТОГО**

**33 420**

ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО

УЧАСТНИКОВ ПРОГРАММЫ

**48**

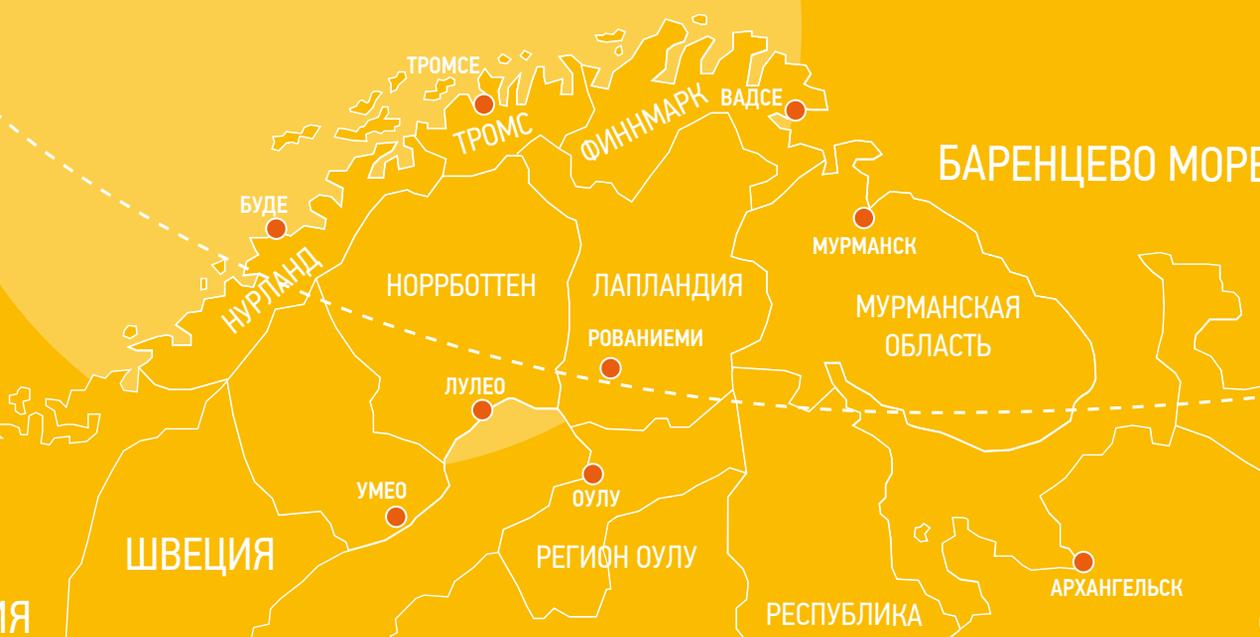
СТАНДАРТНЫХ ПРОЕКТОВ

**1.049.682 км<sup>2</sup>**

732 200 км<sup>2</sup> (Россия)

204 437 км<sup>2</sup> (Норрботтен, Лапландия)

112 945 км<sup>2</sup> (Северная Норвегия)



## ОЛЕНЬИ ШКУРЫ – ВЫСОКОЕ КАЧЕСТВО

*Повышение качества подготовки сырья из оленьих шкур перед переработкой и снижение уровня брака.*

**Ведущий партнер:** Lapin Nahka Oy, Финляндия

**Партнеры:** ООО «АЛЕКС Ко», Архангельск, Россия | Автономная некоммерческая организация «Информационно-исследовательский центр «Ясавэй Манзара», Ненецкий АО, Россия

**Общий бюджет:** 387 520 Евро

**Приоритет:** экономическое и социальное развитие



## ПОЛЯРНЫЙ ВЕТЕР

*Развитие системы энергоснабжения Ненецкого Автономного Округа путем перехода от углеводородного топлива к местным альтернативным источникам электроэнергии.*

**Ведущий партнер:** ООО «Северо-западная объединенная генерирующая компания», Россия

**Партнеры:** Управление строительства и жилищно-коммунального хозяйства Ненецкого Автономного Округа, Россия | НП «Северо-Западный Сервисный центр по вопросам привлечения финансирования», г. Санкт-Петербург, Россия | Финский метеорологический институт, Финляндия

**Общий бюджет:** 2 300 000 Евро

**Приоритет:** Крупномасштабный проект

## РЕКОНСТРУКЦИЯ АВТОМОБИЛЬНОГО ПОГРАНИЧНОГО ПУНКТА ПРОПУСКА БОРИСОГЛЕБСК

**Ведущий партнер:** Федеральное агентство по обустройству государственной границы Российской Федерации, г. Москва, Россия

**Партнеры:** Партнерство «Северного измерения» в области транспорта и логистики / Северный инвестиционный банк, Финляндия | Федеральное государственное казенное учреждение «Дирекция по строительству и эксплуатации объектов Росграницы», Россия

**Общий бюджет:** 27 280 000 Евро

**Приоритет:** крупномасштабный проект

## РЕКОНСТРУКЦИЯ АВТОМОБИЛЬНОЙ ДОРОГИ КАНДАЛАК- ША – АЛАКУРТТИ – КПП «САЛЛА»

*Реконструкция автомагистрали, соединяющей Кандалакшу и Алакуртти с пограничным переходом Салла и ЕС.*

**Ведущий партнер:** Государственное учреждение по управлению автомобильными дорогами Мурманской области, Мурманскавтодор, Россия

**Партнеры:** Мурманский Центр управления проектами, Россия | Муниципалитет Салла, Финляндия | Центр экономического развития, транспорта и окружающей среды Лапландии

**Общий бюджет:** 2 228 440 Евро

**Приоритет:** крупномасштабный проект



# МОРСКАЯ СРЕДА В ОПАСНОСТИ

Текущая и планируемая деятельность в прибрежной акватории Баренцева региона обуславливает острую необходимость в инновациях. Крайне важны идеи, которые помогут следить за прибрежной средой и разрабатывать новые технологии для борьбы с загрязнением.

**П**роjekt CETIA был инициирован в Баренцевом регионе с намерением объединить научные знания и методы по защите окружающей среды. Цель проекта заключалась в том, чтобы инновации и опыт помогли справиться с проблемами освоения шельфа в чувствительной морской среде Арктики. Всем известно, что в последние десятилетия технологическим инновациям в вопросах разливов нефти уделялось мало внимания, и это то, что проект CETIA стремится изменить. В результате реализации проекта удалось выработать комплексный подход, включающий специализированные рабочие блоки, посвященные экологии, технологиям, инновациям и образованию. Особое внимание было уделено проблемам слива нефти, мониторинга прибрежной среды, а также обучению технике безопасности и подготовке персонала по экологическим вопросам. Проект также охватывал вопрос биовосстановления – использования биологических организмов для решения экологических проблем.

«Работа была одновременно сложной и приносящей удовлетворение. В проекте такого рода, рассчитанном на девять партнеров и восемь заданий, необходимо было достичь высокой степени координации между партнерами и источниками финансирования, особенно по части процедуры предоставления отчетности. С другой стороны, проект помог выявить ряд общих научно-исследовательских интересов и возможностей между партнерами, которые ранее мало сотрудничали друг с другом», – отмечает руководитель проекта Оре Сиднес.



**Промышленное развитие**, наблюдаемое в Арктике, показывает, что существует потребность в значительном банке знаний о том, как решать экологические проблемы, а также о средствах применения междисциплинарных подходов к этой проблеме.

«В целом, результаты весьма положительные. Большая часть данных, полученных в ходе научной работы, соответствует ожидаемому уровню или превышает его. Также партнерами были определены возможности для дальнейшего сотрудничества. Одним словом, была создана платформа для будущих проектов», – заявляет Оре Сиднес. —

## CETIA

*Окружающая среда прибрежных территорий, технологии и инновации в Арктике.*

**Ведущий партнер:** Университет Тромсе, Норвегия

**Партнеры:** Мурманский государственный технический университет, Россия | Мурманский морской биологический институт Кольского научного центра | Мурманский государственный гуманитарный университет | Полярный научно-исследовательский институт морского рыбного хозяйства и океанографии им. Н.М.Книповича, г. Мурманск | Архангельский государственный технический университет | Институт проблем промышленной экологии Севера, г. Апатиты, Мурманской области | Технологический университет Лулео, Швеция

**Общий бюджет:** 1 916 268 Евро

**Приоритет:** общие задачи

# КОЛАРКТИК

# ЛОСОСЬ

Проект «Коларктик лосось» (2011-2013) был инициирован для объединения данных современных научных исследований с традиционными знаниями в области прибрежного лососевого промысла. Цель проекта заключалась в создании более совершенных методов для внедрения в будущем системы рационального управления общими запасами атлантического лосося в Баренцевом регионе.

«В проекте была задействована целая плеяда уникальных участников. У нас были представители руководства, исследователи из различных областей знаний, представляющие все три страны-участницы (Норвегия-Россия-Финляндия), а также рыбаки как из региона Белого моря, так и северной Норвегии, и они вместе работали над одними задачами», – отмечает координатор проекта Тиия Кальске из Администрации Губернатора Финнмарка.

Исследователи посетили более 200 рек, чтобы собрать образцы мальков рыбы. Около 90 рыбаков собрали образцы взрослого лосося из прибрежных вод.

«Без местных рыбаков мы никогда не смогли бы собрать ту базу данных, которая у нас теперь есть. Многие из них ловили рыбу в прибрежных

водах с подросткового возраста, поэтому знают, где она водится».

**Географическая площадь проекта** огромна – она простирается от Лофотенских островов на западе до реки Печора на востоке. Участникам удалось собрать беспрецедентный объем данных.

«Наши генетики утверждают, что если учитывать как географическую площадь, так и количество образцов, этот проект является наиболее комплексным генетическим исследованием лосося за всю историю».

Управление проектом в трех странах – не легкая задача. Однако Тиия Кальске полагает, что работа прошла на удивление гладко.

«Исследователи были полны энтузиазма. Перед ними стояла задача получить надежные научные

## КОЛАРКТИК ЛОСОСЬ

*Трехстороннее сотрудничество по нашему общему ресурсу: атлантический лосось Баренцева региона*

**Ведущий партнер:** Администрация Губернатора Финнмарка, Норвегия

**Партнеры:** Институт морских исследований, Норвегия | Норвежский институт изучения окружающей среды / Кафедра экологии Арктики | Полярный научно-исследовательский институт морского рыбного хозяйства и океанографии им. Н.М.Книповича, г. Мурманск, Россия | Университет Турку / Научно-исследовательская станция Кево, Финляндия | Финский институт охоты и рыболовства / Научно-исследовательская станция рыбного промысла на реке Тено

**Общий бюджет:** 3 092 729 0 Евро

**Приоритет:** общие задачи



результаты. Конечно, всегда есть различия в рабочих подходах, но все прошло хорошо, потому что все разделяли одну общую цель».

Одна из целей проекта заключалась в определении миграционных моделей различных стай лосося в плане времени и пространства вдоль береговых линий Баренцева и Белого морей.

«Этот вопрос важен для управления запасами лосося, потому что во внешних прибрежных районах одновременно мигрирует до 200 стай. Управление рыбным промыслом для таких смешанных запасов представляет собой реальную проблему для ответственных структур».

Исследователи нанесли на карту генетическую структуру лосося в зоне реализации проекта. Они также представили информацию о ресурсах вылова лосося. Результаты доступны для соответствующих органов власти в каждой из стран-участниц с целью обсуждения будущих программ управления запасами лосося.

«Важно иметь научно обоснованные и совместные собранные в единое целое данные. Результаты проекта, например, показывают, что объем российского лосося, вылавливаемого в прибрежных промыслах у берегов Норвегии, более ограничен

в географическом плане, чем предполагалось раньше», – объясняет Тииа Кальске.

**Лосось, выращиваемый** на фермах и сбегаящий из своей ограниченной среды, может представлять собой угрозу для разнообразия дикого лосося в программном регионе Коларктика. В ходе реализации проекта участникам удалось изучить количество и долю сбегавшего лосося в различных частях северного норвежского побережья. Также было изучено воздействие климатических изменений, например, морской температуры, на некоторые стаи лосося. В общей сложности было представлено более 20 научных докладов.

«Наш проект был замечательным, поскольку нам необходимо было решить реальную задачу, и с помощью финансирования Коларктик ИЕСП-ПС мы смогли это сделать. Мы с нетерпением ждем начала новой программы Коларктик, потому что мы готовы подготовить еще более обширный проект», – отмечает Тииа Кальске.

«Мы надеемся, что сможем продолжить сотрудничество, как минимум, с частью построенного нами консорциума, а также глубже изучить традиционные знания о лососе и местной социально-экономической обстановке в рамках нового проекта». —



*аш проект был замечательным, поскольку нам необходимо было решить реальную задачу, и с помощью финансирования Коларктик ИЕСП-ПС мы смогли это сделать* « – ОТМЕЧАЕТ ТИИА КАЛЬСКЕ

## ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ И ГЕОДИНАМИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЗАКРЫТИИ РУДНИКОВ В БАРЕНЦ-РЕГИОНЕ

**Заброшенные рудники** могут представлять большую опасность для окружающей среды. Эти проблемы можно предотвратить с помощью надлежащего планирования, для которого необходима точная, подробная информация о руднике и его окрестностях.

Благодаря проекту «ENVIMINE» была создана актуальная база данных о рудниках и было налажено многостороннее сотрудничество между различными организациями, занимающимися вопросами управления природопользованием в Финляндии, России и Швеции. Эти организации обменялись совместным опытом и научными знаниями, используя самые передовые технологии.

Проект был нацелен на два закрытых рудника – рудник Лавер, в котором добывали сульфидную железную руду в Норрботтене, и Умбозерский рудник лопаритовой руды и редких металлов в Мурманской области. В рамках проекта также был рассмотрен еще работающий хромовый рудник в Кеми, западная Лапландия. С целью определения потенциального воздействия на окружающую среду были изучены: почва, поверхностные отложения, грунтовые и поверхностные воды, а также хвостохранилища и отвалы пустой породы. По итогам реализации проекта были разработаны рекомендации с планами по повышению безопасности закрытых рудников, включая мониторинг окружающей среды. —

### ENVIMINE

**Ведущий партнер:** Геологический научный центр Финляндии, Северный филиал, Финляндия

**Партнеры:** Горный институт Кольского научного центра Российской академии наук, г. Апатиты, Россия | Технологический университет Лулео, Швеция

**Общий бюджет:** 628 586 Евро

**Приоритет:** общие задачи

## ТОЛЬКО ВПЕРЕД!

**У журналистов**, работающих в регионе действия программы Коларктик, долгая история сотрудничества в медиа-сетях Баренцева региона, однако, время перемен требует новых инициатив. В рамках проекта «Баренц медиасфера» был проведен опрос среди журналистов, работающих в Финляндии, Норвегии, Швеции и России на территориях, входящих в Баренцев регион, чтобы выяснить, интересуют ли их приграничные вопросы. Как выяснилось, интерес действительно есть!

Для усиления потока информации через границы в рамках проекта «Баренц медиасфера» для работников средств массовой информации были организованы тренинги и информационные брифинги. Проект впервые собрал вместе главных редакторов из всех четырех стран Баренцева региона для обмена передовым опытом и методами решения проблем, вызванных трансформацией медийного рынка. Личные контакты на уровне главных редакторов крайне необходимы, и они планируют продолжать встречи в дальнейшем.

Журналисты, работающие за пределами региона, теперь могут найти бесценную практическую информацию в гиде по СМИ Баренцева региона на сайте [www.barentsinfo.org/guide](http://www.barentsinfo.org/guide). —

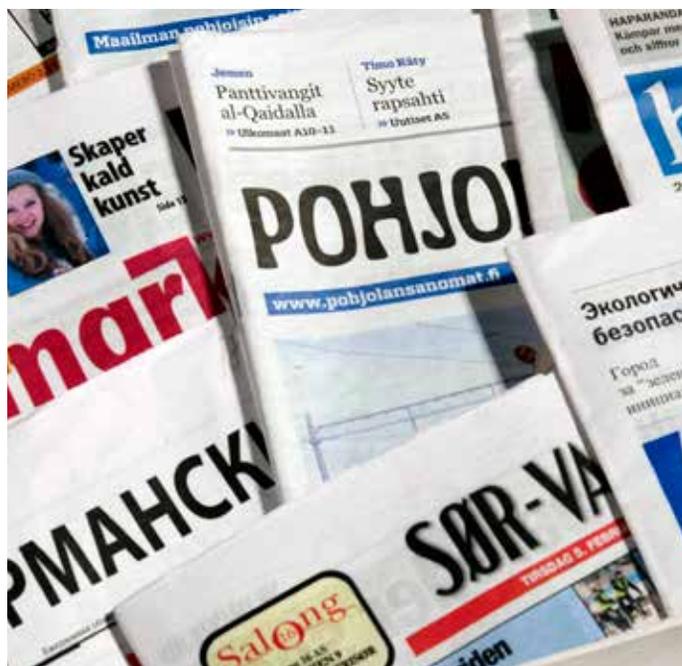
## BARENTS MEDIASPHERE

**Ведущий партнер:** Арктический центр университета Лапландии, Финляндия

**Партнеры:** ГТРК «Мурман», Россия | Норвежский Баренц-Секретариат, представленный информационным сайтом «BarentsObserver», Норвегия

**Общий бюджет:** 899 730 Евро

**Приоритет:** сотрудничество человек-человек и развитие самосознания



## ВЕТЕР ПЕРЕМЕН НАД ТУНДРОЙ



**Ненецкий Автономный Округ** – это обширный и малонаселенный регион. Энергоснабжение округа зависит от поставок мазута из других регионов. Проект «Возобновляемые источники энергии Заполярья: независимое энергоснабжение – ПОЛЯРИС» был направлен на увеличение использования возобновляемых источников энергии в регионе, в частности энергии ветра. Замена дизельного топлива альтернативными ресурсами

электроэнергии также снижает риск загрязнения почвы и воды.

Проект «Полярис» позволил повысить осведомленность общественности в вопросах использования возобновляемых источников энергии. Также усовершенствовались знания и технологии, связанные с ветроэнергетикой и ее применением в суровых климатических условиях. —

## POLARIS

*Возобновляемые источники энергии Заполярья: независимое энергоснабжение – ПОЛЯРИС.*

**Ведущий партнер:** АНО «Ненецкий центр энергетической эффективности и чистого производства», Ненецкий автономный округ, Россия

**Партнеры:** ООО «Северо-западная объединенная генерирующая компания», отделение в Нарьян-Маре, Россия | FCG Finnish Consulting Group Oy, Финляндия

**Общий бюджет:** 3 072 989 Евро

**Приоритет:** экономическое и социальное развитие

## ГОСУДАРСТВЕННОЕ И ЧАСТНОЕ ПАРТНЕРСТВО В СФЕРЕ ТУРИЗМА В БАРЕНЦЕВОМ РЕГИОНЕ (BART)

*Приграничное сотрудничество представителей туристического бизнеса в Баренцевом регионе.*

**Ведущий партнер:** Университет прикладных наук Рованиеми, Финляндия

**Партнеры:** Мурманский государственный педагогический университет, Россия | Мурманский государственный технический университет | Министерство экономического развития Мурманской области | Администрация г. Мончегорск, Мурманская область | Министерство по делам молодежи, спорту и туризму Архангельской области | Северный (Арктический) федеральный университет, г. Архангельск | Архангельский региональный негосударственный фонд частных инициатив "Перспектива" | Технологический университет Лулео, Швеция | Баренц институт, Норвегия | Университет Лапландии, Финляндия | Региональный совет Лапландии | Университет прикладных наук Рованиеми | Перспектива, Архангельск, Россия | Perspektiva, Arkhangelsk, Russia

**Общий бюджет:** 921 524 Евро

**Приоритет:** экономическое и социальное развитие

# СИЛА ЗНАНИЙ И ТЕХНОЛОГИЙ В ИНТЕРЕСАХ ПРИРОДЫ

Тимофеевка, овсяница луговая, черника и дудник - растения, которые стали центром внимания проекта, призванного сохранить постоянно возобновляемые природные ресурсы.

**В** регионе Коларктик есть очень ограниченный круг культурных растений, адаптированных к особым условиям выращивания на Севере. Растительный материал, подходящий для южных широт, не растет хорошо в северном климате. Это, безусловно, является ограничивающим фактором для кормовых культур.

«Для более широкого использования этих ресурсов необходимы знания о культивировании, генетическом разнообразии и технологиях производства. Проект способствует повышению эффективности использования уже имеющихся природных ресурсов и созданию новых возможностей для использования натуральных продуктов в Баренцевом регионе, увеличив объем доступных для производителей и потребителей природных ресурсов», – отмечает руководитель проекта Эйвинд Улеберг.

Проект, о котором говорит Эйвинд Улеберг, называется «Развитие и культивирование местных растительных ресурсов в Баренцевом регионе». В нем участвовали партнеры из Норвегии, Финляндии и России. Цель проекта заключалась в повышении объемов производства продуктов питания и других продуктов на основе постоянно возобновляемых природных ресурсов в Баренцевом регионе.

«Мы хотели сохранить и использовать растительные ресурсы, генетически адаптированные для сельскохозяйственного производства на Севере. Кроме того, проект был нацелен на более тесное сотрудничество и социальное развитие между научно-исследовательскими институтами в области северного сельского хозяйства».

**Проект был направлен на две основные задачи.** Часть проекта рассматривала вопросы развития семенных фондов местных сортов трав, тимофе-



евки и овсяницы луговой, из северной России, где основная цель заключалась в утверждении сортов и их включении в официальный перечень российских сортов семян.

Участники проекта работали над разработкой модели и методов для производства семян российскими фермерами. Другая часть проекта рассматривала вопросы культивирования и производства черники и дудника, где были исследованы способы полного и частичного культивирования природных запасов.

«Результаты работы оказались лучше, чем мы ожидали. Мы добились того, что запланировали. Уровень сотрудничества между сторонами в двух отдельных частях проекта отличался друг от друга. В работе по производству семян были задействованы все стороны, и она требовала сотрудничества на всех этапах. Работа над черникой и дудником осуществлялась в Норвегии и Финляндии, но все стороны приняли участие в планировании и осуществлении операций», – отмечает

Эйвинд Улеберг. —

## РАЗВИТИЕ И КУЛЬТИВИРОВАНИЕ МЕСТНЫХ РАСТИТЕЛЬНЫХ РЕСУРСОВ В БАРЕНЦЕВОМ РЕГИОНЕ

**Ведущий партнер:** Норвежский институт сельскохозяйственных и экологических исследований

**Партнеры:** Отделение Государственного научно-исследовательского института "Государственный научно-исследовательский центр Российской Федерации" | МТТ Agrifood Research Finland

**Общий бюджет:** 1 024 992 Евро

**Приоритет:** экономическое и социальное развитие

# УВИДЕТЬ ВОЗМОЖНОСТИ



**Создать условия для улучшения качества жизни и способствовать интеграции в общество. Вот какую цель преследует проект «Ограниченные возможности – неограниченный потенциал».**

**П**роект направлен на людей с ограниченными возможностями разной формы, а также на пожилых людей. В целевую группу проекта были также включены организации и органы власти, работающие с людьми с ограниченными возможностями. Проектом был предусмотрен перспективный план улучшения жизни и социального положения целевой группы, путем предоставления равного доступа к образованию, культуре, профессиональной ориентации, трудоустройству, спорту и программам укрепления здоровья. Для достижения поставленных целей был организован ряд мероприятий. Среди них можно выделить обучение компьютерным навыкам для слепых, мастер-классы по ремеслам, здоровью и профилактике, занятия на музыкальных инстру-

ментах, уроки танцев и многое другое. Это оказалось очень важным для участников.

**В ходе реализации проекта также** прошел ряд концертов и спектаклей. Было организовано мероприятие под названием «Темное кафе». Оно позволило дать людям, не имеющих проблем со зрением испытать на себе ощущения, которые испытывают незрячие люди. Участникам были выданы повязки и они провели весь вечер в полной темноте. В течение вечера были также представлены несколько музыкальных номеров в исполнении людей с ограниченными возможностями той или иной формы.

Много смеха и улыбок вызвали также уроки танцев, организованные на протяжении всего проекта, которые оказались крайне необходимыми для здоровья людей с ограниченными возможностями.

«В спортивном зале мы провели уроки классического бального танца для слепых, где они смогли научиться танцевать вальс, танго и рок-н-ролл. В дополнение к выпрямлению осанки и обучению координации эти уроки привели к значительному повышению самооценки», – отмечает руководитель проекта Ирина Ушакова.

Другие основные мероприятия по проекту были направлены на развитие услуг для людей с ограниченными возможностями и обмену знаниями, навыками и методами обучения. Партнеры из Швеции, России и Финляндии обсудили дальнейшие совместные планы по оказанию воздействия на общество и изменению негативных стереотипов по отношению к интеграции людей с ограниченными возможностями. —

## ОГРАНИЧЕННЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ – НЕОГРАНИЧЕННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ

**Ведущий партнер:** Региональная общественная организация инвалидов «Надежда», Архангельск, Россия

**Партнеры:** Академия Svefi, Швеция | Peräpohjolan opisto, Финляндия | Мурманская государственная областная специальная библиотека для слепых, Россия

**Общий бюджет:** 711 171 Евро

**Приоритет:** сотрудничество человек-человек и развитие самосознания

## СЕТЬ КУЛЬТУРНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В БАРЕНЦЕВОМ РЕГИОНЕ

*Запуск и поиск моделей долгосрочного культурного сотрудничества на международном уровне.*

**Ведущий партнер:** Музей Норрботтен, Окружной совет Норрботтена, Швеция  
**Партнеры:** Художественный совет Лапландии, Финляндия | Художественный музей Айне | Комитет по культуре Правительства Мурманской области, Россия  
**Общий бюджет:** 171 645 Евро  
**Приоритет:** сотрудничество человек-человек и развитие самосознания



## БЕСПРЕПЯТСТВЕННЫЙ БАРЕНЦЕВ ПУТЬ

**Ведущий партнер:** Lapland Centre for Economic Development, Transport and the Environment, Finland  
**Партнеры:** Административный совет губернии Норрботтен, Швеция | Окружной совет Тромса, Норвегия | Окружной совет Финнмарка | Окружной совет Нурланн | Региональный совет Лапландии, Финляндия | Министерство транспорта и дорожного хозяйства Мурманской области, Россия | Мурманскавтодор | Дорожное агентство Архангельской области | Архангельскавтодор  
**Общий бюджет:** 1 400 000 Евро  
**Приоритет:** общие задачи



## АГРОПАРК АЛАКУРТТИ – МОДЕЛЬ ПРИГРАНИЧНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

*Устойчивое социально-экономическое развитие Алакуртти в рамках приграничного сотрудничества с Финляндией и Швецией.*

**Ведущий партнер:** Мурманское региональное агентство поддержки малого и среднего бизнеса, Россия  
**Партнеры:** Муниципалитет Салла, Финляндия | Proagria Lappi | Rural business Development Ltd, Швеция | Комитет по агропромышленному комплексу и продовольственному рынку Мурманской области, Россия | Администрация Кандалакшского района | сельское поселение Алакуртти Кандалакшского района | Государственное областное унитарное сельскохозяйственное предприятие «Тулома» | Управление государственной службы занятости населения Мурманской области | Департамент природных ресурсов, экологии и агропромышленного комплекса и ветеринарная служба Ненецкого АО  
**Общий бюджет:** 2 798 928 Евро  
**Приоритет:** экономическое и социальное развитие

## УПРАВЛЕНИЕ ДОРОГАМИ С НИЗКОЙ ИНТЕНСИВНОСТЬЮ ДВИЖЕНИЯ В БАРЕНЦЕВОМ РЕГИОНЕ

*Тестирование и внедрение новых решений по содержанию дорог с низкой интенсивностью движения*

**Ведущий партнер:** АвтоДор Консалтинг ООО, Архангельск, Россия  
**Партнеры:** ГКУ «Дорожное Агентство «Архангельскавтодор», Россия | ГУ «Мурманскавтодор» | Центр экономического развития, транспорта и окружающей среды Лапландии, Финляндия  
**Общий бюджет:** 399 567 Евро  
**Приоритет:** экономическое и социальное развитие



## БИЗНЕС БЕЗ ГРАНИЦ

**Объединение усилий** – хороший способ стать сильнее перед лицом жесткой международной конкуренции. Проект «Сотрудничество в бизнесе и туризме» («Salla-Gate») свел вместе муниципалитеты восточной Лапландии в Финляндии и Канда-лакшский, Терский и Ковдорский районы, а также города Апатиты и Кировск на российской стороне границы. Все партнеры надеялись на ускорение и активизацию экономической деятельности в своих соответствующих регионах.

В центре внимания проекта были две ключевые отрасли: туризм и вспомогательные услуги для горнодобывающей промышленности. В ходе реализации проекта удалось построить сеть поддержки, которая поможет компаниям, работающим на территории действия партнерства, участвовать в мегапроектах Баренцева региона, особенно в горнодобывающей отрасли.

Что касается сферы туризма, сотрудничество было подкреплено серьезными инвестициями и усовершенствованием ноу-хау и совместного маркетинга туристических услуг на территории проведения проекта. —

## SALLA-GATE

*Сотрудничество в бизнесе и туризме*

**Ведущий партнер:** Союз муниципалитетов восточной Лапландии, Финляндия

**Партнеры:** Союз муниципалитетов восточной Лапландии, Финляндия  
Партнеры: Город Кировск, Россия  
Администрация Кандалакшского района | Ковдорский район | город Апатиты | Терский район | Kemijärvi Development Ltd, Финляндия

**Общий бюджет:** 2 979 670 Евро

**Приоритет:** экономическое и социальное развитие

## ЭТНОКУЛЬТУРНЫЙ ТУРИЗМ В НЕНЕЦКОМ АВТОНОМНОМ ОКРУГЕ

**Ненецкое слово «не́да» означает «путь»** миграции оленей на новые пастбища. «Этнокультурный туризм в Ненецком Автономном Округе» – это первый проект Программы Коларктик, направленный на поддержку коренного населения Ненецкого Автономного Округа. Общая цель заключалась в том, чтобы открыть дорогу этническому, этическому и экологически рациональному туризму.

Туризм все еще остается новой отраслью для Ненецкого АО в отличие от финской Лапландии, где он десятилетиями составляет важную часть экономики. Центр образования Саамского региона в Инари инициировал проект «НЕДА ОРДЫМ» совместно с Информационно-исследовательским центром «Ясавэй Манзара» для создания, развития и осуществления маркетинга культурных и пакетных туристических услуг, разработанных на основании собственной точки зрения коренного населения региона.

В ходе реализации проекта представители различных учебных учреждений, а также нынешние и будущие предприниматели посетили туроператоров, разработали пакеты туристических услуг и построили сети для создания уникальных, аутентичных культурных программ для туристов. —



## NEDA

*Проект развития этнокультурного туризма коренных народов Севера.*

**Ведущий партнер:** Центр образования Саамского региона, Финляндия

**Партнеры:** АНО «Информационно-исследовательский центр «Ясавэй Манзара», г. Нарьян-Мар, Россия | Департамент образования, культуры и спорта Ненецкого автономного округа | Управление по делам коренных малочисленных народов Севера и традиционным видам деятельности Ненецкого Автономного Округа | ГОУ СПО Нарьян-Марский социально-гуманитарный колледж | Inari Event Lapland, Финляндия

**Общий бюджет:** 682 503 Евро

**Приоритет:** экономическое и социальное развитие

# ВЫСОКОЕ КАЧЕСТВО, СТИРАЮЩЕЕ ГРАНИЦЫ



## Сходства способны преодолеть различия. Проект «ConEct» вырос из мечты о лучшем приграничном сотрудничестве. Этот проект помогает погрузить молодых студентов в условия трудовой жизни.

**Ц**ель проекта заключалась в повышении знаний и понимания соответствующих систем профессионального развития, их сравнении, совместном планировании и дальнейшем развитии профессионального образования. Участники также стремились сделать вклад в доступность образования, убрать барьеры и повысить гибкость студентов и рабочих в Баренцевом регионе.

«Мы хотели улучшить качество и количество студентов и специалистов, перемещающихся через границы путем разработки и тестирования такой системы на практике, а также путем создания активной нацеленной на результат профессиональной сети», – отмечает руководитель проекта Пиа Никкинен.

Еще одна важная цель проекта заключалась в создании, укреплении и развитии трансграничных сетей и деловых отношений среди предприятий малого и среднего бизнеса в Баренцевом регионе. Такие предприятия участвовали во всех мероприятиях проекта, например, во встречах с партнерами и визитах специалистов в школы. Они разделяют цели проекта по улучшению сотрудничества между программами профессионального развития и трудовой жизнью.

«Компании могут предложить студентам специализированное обучение, готовя таким образом квалифицированную рабочую силу в соответствии с собственными потребностями и требованиями профессии», – говорит Пиа Никкинен.

**Повышенное внимание** было также уделено языковой и культурной подготовке с целью улучшения этих навыков как у студентов, так и у специалистов.

«На данном этапе проекта мы обнаружили, что наиболее эффективный способ повышения мотивации и заинтересованности в изучении языка и продолжении сотрудничества по обе стороны границы – получение личного опыта и проведение встреч лицом к лицу с участниками», – отмечает Пиа Никкинен.

Проект стартовал 26 мая 2012 года в средней школе Björknäs, Буден, Швеция. С тех пор произошло много событий. У студентов была возможность попрактиковать свои языковые навыки друг с другом в Мурманске, Каутокейно, Рованиemi и Бодене. Это явилось фантастическим решением для обмена опытом.

«Мы продемонстрировали возможности Будена и поделились новостями о школьной системе Швеции. Студенты провели некоторое время в школе, однако они также отправились на стажировку совместно с другими шведскими учащимися, где они выполняли те же задания, что и сотрудники компании», – отмечает Кари Кентемаа, руководитель проекта в Швеции.

Он рассказывает, что они в основном были сосредоточены на обучении в области строительных технологий.

Важно, чтобы студенты увидели не только культурные, но и технические различия между странами. Мы также уделяли особое внимание тому, чтобы мотивировать девушек участвовать в стажировке. В процентном выражении доля девушек, участвующих в действующих программах профессиональной стажировки, очень незначительна. Мы хотим это изменить.

**Главный приоритет** проекта «ConEct» – нацеленность на экономическое и социальное развитие. Молодых выпускников учат соответствовать требованиям реальной трудовой жизни, что помогает становлению рабочей силы на всей территории действия программы.

«Работа по обе стороны границы должна стать легче. Когда мы отправляли студентов в Мурманск на двухнедельную стажировку, сначала они не видели в этом смысла, но позже даже сомневались, что уже пора возвращаться домой. Это доказательство успеха проекта «ConEct», – говорит Кари Кентемаа.

## CONECT – ЭКОНОМИЧЕСКОЕ, ЭКОЛОГИЧЕСКОЕ И СОЦИАЛЬНОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

**Ведущий партнер:** Lapland Vocational College, Finland  
**Партнеры:** Средняя школа Björknäs, Швеция | Utbildning Nord | Wesab AB | ВРАВ | Мурманский строительный колледж, Россия | Росарктикстрой | Строительная компания «ВЕК» | Samisk Videregående Skole og Reindriftskole, Норвегия | ADC – Arctic Drilling Company, Финляндия | Betroc Oy | Napapiirin Betoni Oy

**Общий бюджет:** 2 055 101 Евро

**Приоритет:** экономическое и социальное развитие





# ТВОРЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОГО ИСКУССТВА

Может, Мурманск и не Париж, а Лулео, конечно, не Нью-Йорк, но, к удивлению некоторых, на Крайнем Севере бурно развивается искусство. Истории развития изобразительного искусства в данном регионе известно множество увлекательных легенд.

**Н**е стоит считать недостатком работу, осуществляемую так далеко от государственных столиц и так называемой элиты мира искусства. Чаще всего такие условия могут создать уникальные возможности для художников и других специалистов в области искусства. Когда у тебя мало коллег и они находятся далеко друг от друга, то искать новые контакты и связи за пределами местных границ это естественно.

Удаленность расположения и уникальность арктических ландшафтов оказали влияние на художников, что и демонстрируют их работы. Их стили весьма разнообразны. Полвека назад на пейзажах региона часто изображали суровую северную природу или горы, а также морские виды. Российские художники также рисовали застроенные городские пейзажи. Тем не менее, в 1970-х годах скандинавские художники начали больше работать в абстрактном экспрессионизме.

«В середине 1970-х годов активно развивалась выставочная деятельность, но она носила в основном местный или национальный характер», – объясняет Туйя Хаутала-Хирвиоя, профессор истории искусства в Лапландском университете.

«Побратимство городов, художественные клубы и выставки помогли установить связи между

художниками, работающими в районе Северного Калотта. Художники саамского региона также смогли самоорганизоваться в 1970-х годах, построив свою сеть через национальные границы. В 1980-х годах сотрудничество художников стало более тесным, активно развивались художественные клубы, а также выросло число профессиональных художников. Когда в 1993 году было инициировано официальное сотрудничество в Баренцевом регионе, местные совместные проекты уже начинали сходиться на нет».

**Проект под названием** «Северная красота, изобразительное искусство в Баренцевом регионе в 1970–1980 годах» получил финансирование по программе Коларктик ИЕСП-ПС с целью установления сотрудничества между учреждениями из сферы искусства и культуры по всему Баренцеву региону. Сеть сотрудничества по проекту включала Факультет искусства и дизайна в Университете Лапландии в качестве ведущего партнера, Региональное представительство Центра развития искусства в Лапландии и Художественный музей Кеми, Художественную галерею Лулео, Саамский центр современного искусства в Карасйоке и Мурманский областной художественный музей.

До проекта не было ни одной написанной и

подробно исследованной общей истории изобразительного искусства на Севере. В поисках северной красоты участники проекта проделали беспрецедентную работу и написали частично забытую историю культурных контактов в регионе Северного Калотта. Результаты работы можно увидеть в прекрасной книге, представленной для всеобщего ознакомления на веб-сайте проекта.

Проект объединил исследователей и искусствоведов, а также художественные музеи и другие

учреждения из области изобразительного искусства. Они поставили перед собой задачу изучить изобразительное искусство в регионе и на основании исторического исследования, проведенного в рамках проекта, организовали выставочный тур по всему Баренцеву региону. В 2014 году выставка «Северная красота, изобразительное искусство в Баренцевом регионе в 1970–1980 годах» посетила Художественный музей Кеми, Художественную галерею Лулео, Саамский центр современного искусства в Карашйоке и Мурманский областной художественный музей к всеобщему восхищению зрителей.

В ходе проекта удалось создать такую сеть, которая способна обеспечить плодотворное сотрудничество между учреждениями из сферы искусства в Баренцевом регионе. —|



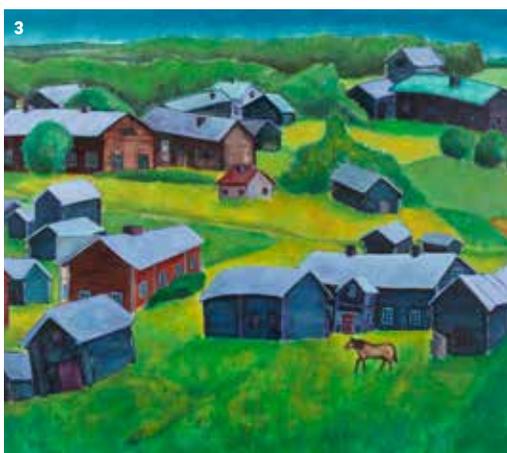
## СЕВЕРНАЯ КРАСОТА: ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОЕ ИСКУССТВО В БАРЕНЦЕВОМ РЕГИОНЕ В 1970–1980 ГОДАХ

**Ведущий партнер:** Факультет искусства и дизайна, Университет Лапландии, Финляндия

**Партнеры:** Художественный музей Кеми, Финляндия | Художественный совет Лапландии | Мурманский областной художественный музей, Россия | Художественная галерея Лулео, Швеция | Sami Daiddaguovddas/ Саамский центр художников, Норвегия

**Общий бюджет:** 617 498 Евро

**Приоритет:** сотрудничество человек-человек и развитие самосознания



1/ АНАТОЛИЙ СЕРГИЕНКО «Песни северного побережья», 1975–1976. 2/ ВАСИЛИЙ БАРАНОВ «Портрет Рейдара Сярастениеми», 1969. 3/ ЭЗРО КУМПУЛА «Деревня Суванто», 1972.

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ БАРЕНЦЕВА РЕГИОНА

**В ходе реализации** проекта «Баренц журнал» увидел свет первый научный журнал о проблемах Баренцева региона. Проект рассматривает различные аспекты, влияющие на региональное развитие, и популяризирует результаты исследований путем публикации актуальных научных новостей.

Журнал «Баренц исследования» рассчитан на исследователей и студентов, а также обычных людей с улицы. Изложенный в доступной форме дополнительный выпуск, опубликованный осенью 2014 года, включал множество красочных историй о повседневной жизни и научных исследованиях в Баренцевом регионе.

Цель проекта под руководством Арктического центра Университета Лапландии заключалась в том, чтобы углубить понимание Баренцева региона в глобальном, социальном, политическом и экономическом контексте, а также повысить международную осведомленность о регионе. Редакция работала в постоянном контакте со всеми партнерскими организациями по проекту, что способствовало укреплению научно-исследовательского сотрудничества. Журнал «Баренц исследования» и дальше будет публиковаться в виде общедоступного электронного журнала. [www.barentsinfo.org/barentsstudies/English](http://www.barentsinfo.org/barentsstudies/English) →

## THE BARENTS JOURNAL

**Ведущий партнер:** Арктический центр университета Лапландии, Финляндия

**Партнеры:** Институт экономических проблем им. Г.П. Лузина Кольского научного центра Российской академии наук, г. Апатиты, Мурманская область | Баренц-институт в Университете Тромсе, Тромсе, Норвегия

**Общий бюджет:** 393 733 Евро

**Приоритет:** сотрудничество человек-человек и развитие самосознания

## ДЕТИ И МОЛОДЕЖЬ ГРУПП РИСКА В БАРЕНЦЕВОМ РЕГИОНЕ

**Ведущий партнер:** Региональное управление по делам детей, молодежи и семьи, Северная Норвегия

**Партнеры:** Правительство Архангельской области, Россия | Правительство Мурманской области | Правительство Республики Карелия | Университет Оулу, Финляндия | Район Вастерботтен, Швеция

**Общий бюджет:** 1 801 323 Евро

**Приоритет:** общие задачи

## ЗАЩИТА ПРАВА МОЛОДЕЖИ НА ЖИЗНЬ

**Основная цель проекта** «Дети и молодежь групп риска в Баренцевом регионе 2012-2015» заключается в том, чтобы содействовать устойчивому социально-экономическому развитию в Баренцевом регионе путем улучшения условий жизни для детей и молодых людей из групп риска. Мероприятия по проекту направлены на развитие здравоохранения, обучение детей и молодежи социальным навыкам, профилактику правонарушений среди несовершеннолетних, реабилитацию несовершеннолетних правонарушителей, укрепление родительских ресурсов и мониторинг соблюдения прав детей. Проект предусматривает обширный обмен информацией и опытом между сторонами, а также повышение профессионализма в регионах-партнерах. По результатам проделанной работы специалисты прошли необходимую подготовку, соответствующую потребностям целевых групп, и могут теперь проводить обучение, осуществлять необходимый контроль и выполнять соответствующие исследования. →

## БОРЬБА С ТЕПЛОПOTЕРЯМИ

**Теплоснабжение** жилых и общественных помещений с использованием меньшего количества энергии позволит удовлетворить будущие потребности и смягчить последствия климатических изменений. Проект “Эффективное управление энергопотреблением в Баренц регионе (ENERU)” способствовал развитию сотрудничества в области энергоэффективности. Партнерами по проекту из России, Финляндии и Швеции были представлены такие сферы деятельности, как наука, образование, бизнес и органы местного управления. В ходе реализации проекта был проанализирован потенциал по эффективному управлению энергопотреблением в Кандаляксе и Кировске, а также был проведен аудит с целью определения путей повышения энергоэффективности в зданиях, в том числе улучшение изоляции, замена старых отопительных систем и т.д.

Российскими участниками был подготовлен план по эффективному управлению энергопотреблением. Полученные данные могут быть использованы энергетическими сервисными компаниями, в том числе финскими и шведскими, которые планируют выйти на российский рынок. Сотрудничество будет продолжено в будущем при участии школ, а энергоэффективность будет включена в учебные программы. →

## ENERU

*Эффективное управление энергопотреблением в Баренц регионе (ENERU)*

**Ведущий партнер:** Университет прикладных наук Лапландии, Финляндия

**Партнеры:** Lin Micropolis Oy, Финляндия | Bionova Ltd | Муниципальный консорциум обучения и подготовки Kemi-Tornionlaakso, Лапландия | Муниципалитет Питео, Швеция | Bothnian Arc ekonomisk förening | Союз городов юга Кольского полуострова, Россия

**Общий бюджет:** 944 324 Евро

**Приоритет:** экономическое и социальное развитие

## БОЛЕЕ БЕЗОПАСНЫЕ ДОРОГИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

*Цель проекта – устранить проблемы, возникающие в результате плохого состояния дорог, различий в их качестве между нашими странами, а также являющиеся источником риска возникновения дорожно-транспортных происшествий для пользователей в ЕС и Баренцевом регионе.*

**Ведущий партнер:** ООО «АДК» (ООО «АвтоДорожный Консалтинг»), г. Архангельск, Россия

**Партнеры:** Центр экономического развития, транспорта и окружающей среды Лапландии, Финляндия | Муниципалитет Салла, Финляндия | Технологический университет Лулео, Швеция | ГУ по управлению автомобильными дорогами Мурманской области «Мурманскавтодор», Россия | ГКУАО «Дорожное агентство Архангельскавтодор» | Администрация г. Мурманска | Автономная некоммерческая организация «Центр управления проектами» / АНО «ЦУП», г. Мурманск

**Общий бюджет:** 1 800 000 Евро

**Приоритет:** общие задачи



## РУССКО-ШВЕДСКИЙ СОВЕТ ПО ПОДДЕРЖКЕ МАЛОГО И СРЕДНЕГО БИЗНЕСА

*Проект предусматривает создание оптимальных условий для улучшения приграничного сотрудничества между предприятиями малого и среднего бизнеса Швеции и России в Баренцевом регионе.*

**Ведущий партнер:** Företagarna Norrbotten Service AB, Швеция

**Партнеры:** Северная торгово-промышленная палата, г. Мурманск, Россия

**Общий бюджет:** 660 249 Евро

**Приоритет:** экономическое и социальное развитие

## ШКОЛА ДЛЯ ВСЕХ – РАЗВИТИЕ ИНКЛЮЗИВНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

*Развитие инклюзии в школах и педагогическом образовании с особым фокусом на уязвимых учащихся, которые могут быть подвержены эксклюзии.*

**Ведущий партнер:** Университет Лапландии, Финляндия

**Партнеры:** Северный (Арктический) федеральный университет, г. Архангельск, Россия | Мурманский государственный гуманитарный университет | Министерство науки и образования Архангельской области | Государственное автономное образовательное учреждение дополнительного образования Мурманской области «Институт развития образования» | Министерство науки и образования

**Общий бюджет:** 1 097 063 Евро

**Приоритет:** сотрудничество человек-человек и развитие самосознания

## СПЕЦИАЛИСТЫ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ СЕВЕРНЫХ ПРИГРАНИЧНЫХ РЕГИОНОВ

*Углубление знаний и расширение интересов преподавателей и учащихся в области культуры соседних стран*

**Ведущий партнер:** Калотт Центр, Инари, Финляндия

**Партнеры:** Мурманский филиал Московской академии предпринимательства, Россия | Мурманский индустриальный колледж | Центр образования Саамского региона, Финляндия | Институт Соданкюля | Муниципалитет Инари

**Общий бюджет:** 555 436 Евро

**Приоритет:** сотрудничество человек-человек и развитие самосознания

# ЗДОРОВЬЕ В ИНТЕРНЕТ ПРОСТРАНСТВЕ

Это факт, что сегодняшняя молодежь широко использует цифровые технологии. Эти же молодые люди находятся на очень эмоциональном этапе своей жизни – как умственно, так и физически, и на их пути встречается много социальных проблем. Поэтому важно, чтобы информация о здоровье была перемещена с традиционной платформы в интернет.

**У**становлено, что молодые люди считают общественную систему социальной защиты и здравоохранения слишком формальной и не такой гибкой, как они хотели бы. Это в свою очередь приводит к тому, что молодежь все чаще ищет информацию, связанную со здоровьем, в сети интернет. Поэтому в ходе проекта «ArctiChildren InNet» была разработана модель электронной системы здравоохранения, направленная на людей школьного возраста. Проект направлен на решение общих проблем физического, умственного, эмоционального, социального и духовного здоровья молодежи и ее благополучия. Он также охватывает вопросы безопасности и культурной самобытности, неразрывно связанные с применением информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в Баренцевом регионе.

«Мы, взрослые, родители и представители системы социальной защиты и здравоохранения, должны признать интернет как новую площадку для обсуждения вопросов, связанных со здоровьем, когда речь идет о сегодняшней молодежи. У сети интернет есть инновационные возможности для предоставления обществу в целом услуг электронной системы здравоохранения. Она также выступает инструментом для представителей системы социальной защиты и здравоохранения, указывающим путь развития методов укрепления здоровья», – отмечает руководитель проекта Эйри Солман.

**Методика реализации системы** электронного здравоохранения в школах была разработана с помощью приграничного сотрудничества между учениками, родителями, учителями, специалистами в области социальной защиты и здравоохранения, а также исследователями, работающими в сети проекта «ArctiChildren».

В ходе проекта удалось разработать модель

электронной системы здравоохранения. Она создала основу для совместного проекта по достижению модели электронной системы здравоохранения/образования, расширяющей возможности школы. Для разработки школьной системы электронного здравоохранения было проведено исследование с целью оценки фактического использования информационных технологий (ИТ), отношения к ним и потребностей. В ходе проекта также была построена ИТ среда, в которой диалог о новых инициативах и подходах будет осуществляться на трех уровнях – в классе, между специалистом и учащимся, а также между семьей и школой. —

## ARCTICCHILDREN INNETH

*Развитие электронной системы здравоохранения в школах Баренцева региона.*

**Ведущий партнер:** Lapland University of Applied Sciences, Finland

**Партнеры:** Мурманский государственный гуманитарный университет, Россия | Северный (Арктический) федеральный университет | Мурманская гимназия № 5 | Ловозерская школа-интернат | Средняя школа г.Кандалакша № 19 | Технологический университет Лулео, Швеция | Муниципалитет Каликс | Муниципалитет Лулео | Университетский колледж Финмарка, Норвегия | Муниципалитет Алта | Муниципалитет Вадсе | Муниципалитет Сер-Варангер | Университет Лапландии, Финляндия | Муниципалитет Инари | Муниципалитет Салла | Город Кеми | Университет прикладных наук Кеми-Торнио

**Общий бюджет:** 1 379 000 Евро

**Приоритет:** общие задачи

# В ИГРЕ РАДИ УДОВОЛЬСТВИЯ ПОБЕДИТЕЛЕМ МОЖЕТ СТАТЬ КАЖДЫЙ

Занятие спортом доставляет удовольствие, однако необходимы и другие люди, с которыми можно было играть и соперничать. Большие расстояния затрудняют встречу с другими любителями спорта. В малонаселенных регионах зачастую недостаточно теннисных кортов, катков и бассейнов, доступ к которым может быть затруднен из-за их удаленного расположения.

**Б**лагодаря проекту «Коларктик спортивные и рекреационные мероприятия» любители спорта из восточной Лапландии и юга Кольского полуострова объединились для преодоления этих преград. За три года реализации проекта спортивные клубы смогли обменяться тренерскими ноу-хау, отремонтировать спортивные сооружения, приобрести спортивное снаряжение и наметить пути развития дальнейшего сотрудничества.

Однако наиболее важным достижением стала дружба, возникшая в ходе проекта.

«Наилучшим результатом стало то, что мы смогли представить действующих членов спортивных ассоциаций друг другу и помочь им учиться друг у друга», – отмечает руководитель проекта Соня Аатсинки.

Спортивные сооружения, имеющиеся в городах-партнерах по проекту – Кемиярви, Салла, Кандалакша, Кировск и Полярные Зори, отличаются друг от друга. Цель проекта заключалась в том, чтобы люди могли пользоваться всеми спортивными объектами в регионе, независимо от государственных границ. Часть финансирования по проекту была выделена для улучшения спортивных объектов, чтобы сделать их более привлекательными и подходящими для удовлетворения потребностей постоянно растущего числа пользователей. Партнеры проекта также совместно работали над продвижением образа региона в качестве места для спортивного туризма.

**В ходе реализации проекта** страны-соседи приняли участие в различных мероприятиях – от

плавания и баскетбола до флорбола и Юкигассен, японской игры в снежки. В общей сложности было организовано до 50 различных мероприятий. Также, горнолыжники и другие спортсмены тренировались и соревновались в соседних странах-участницах проекта.

Более 1800 человек приняли участие в мероприятиях по проекту, половина из них – дети и подростки. Тот факт, что участвовало много молодых людей, показывает, что они нуждались в таком проекте.

«Я думаю, что наиболее естественный способ сотрудничества заключается в том, чтобы молодые люди из разных стран получили возможность играть и тренироваться вместе. И, к счастью, такое сотрудничество продолжается до сих пор – команда молодых баскетболистов недавно при-

ехала из Кандалакши для тренировок в спортивном лагере и участия в турнире», – напоследок говорит Соня Аатсинки. —



*Наилучшим результатом стало то, что мы смогли представить действующих членов спортивных ассоциаций друг другу и помочь им учиться друг у друга*

« СОНЯ ААТСИНКИ

## КОЛАРКТИК СПОРТИВНЫЕ И РЕКРЕАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

**Ведущий партнер:** Город Кемиярви, Финляндия  
**Партнеры:** Город Кандалакша, Россия | Город Полярные Зори | Город Кировск | Муниципалитет Салла, Финляндия  
**Общий бюджет:** 929 032 Евро  
**Приоритет:** сотрудничество человек-человек и развитие самосознания

# НОВЫЕ РЕКОРДЫ В ОРГАНИЗАЦИИ НАУЧНОЙ

# ВЫСТАВКИ

Первым атомным надводным кораблем в мире был ледокол «Ленин». После трех десятилетий, проведенных в суровых водах Ледовитого океана, его, наконец, пришвартовали в Мурманске. В настоящее время он является первым научным центром, специализирующимся на ледокольных технологиях и истории. Проект «Арктический Экспоцентр на атомном ледоколе «Ленин» является передовым совместным проектом в области научной коммуникации.





**П**роектом руководил Арктический центр Музея науки Арктикум в Университете Лапландии, который также отвечал за подготовку выставки. Свои профессиональные услуги оказали также Выставочный центр Полярия в Тромсе и Атомфлот в Мурманске, Россия. Вместе они спланировали и подготовили современную выставку по четырем основным темам. Первая тема посвящена ледоколу «Ленин» и его впечатляющей истории. Вторая рассматривает различные ледокольные технологии, а третья – Ледовитый океан и его биологическое разнообразие. Последняя тема посвящена российскому флоту атомных ледоколов.

Все три партнерских выставочных центра получили одинаковые выставочные элементы, которые помогают им ознакомить посетителей в разных странах с важными и актуальными проблемами Арктики, например, последствиями климатических изменений или будущая роль Арктики. Проект также предоставил уникальную возможность развития совместных образовательных мероприятий.

Проект «Арктический Экспоцентр на атомном ледоколе «Ленин» стал первым в своем роде совместным проектом для партнеров, хотя они все до этого имели тесные контакты. Совместная работа – это всегда полезный опыт, хоть и не всегда все проходит гладко.

«Самым сложным для нас в проекте было понять, как устроена иерархическая структура управления и как функционирует бизнес-культура в России. Хороший совет заключается в том, что обязательно нужно говорить с человеком, возглавляющим иерархию управления, и получать его или ее одобрение», – отмечает главный исполнительный продюсер Арктического центра Николас Гунслей.

«Большую ценность всегда представляет хороший переводчик или русскоговорящий человек», – говорит руководитель проекта Ари Лааксо.

**Но, как говорят,** тише едешь – дальше будешь. По мере продвижения работы и сближения людей лед начинает трескаться, и все становится проще.

«Лучшее, что случилось во время проекта, то, что люди, которые в начале негативно отнеслись к идее строительства какой-либо выставки на борту ледокола «Ленин», постепенно одобрили проект», – отмечает Ари Лааксо.

Финансирование Коларктик ИЕСП-ПС позволило заполнить пустующую нишу выставочного центра в России, посвященного арктической научной коммуникации. Партнеры проекта гордятся этим конкретным примером приграничного сотрудничества в Баренцевом регионе.

«Благодаря проекту мы смогли укрепить образ ледокола «Ленин» в качестве основной туристической достопримечательности в Мурманске. Теперь посетители могут узнать больше об истории «Ленина», необыкновенных достижениях ледокольных технологий в российской Арктике, а также об изменениях арктической морской среды».

**Приезжающие в Мурманск** просто обязаны посетить корабль – выставка уникальная и интересная. Некоторые посетители могут даже посидеть на том самом месте, где когда-то сидели Никита Хрущев или Фидель Кастро. —

## АРКТИЧЕСКИЙ ЭКСПОЦЕНТР НА АТОМНОМ ЛЕДОКОЛЕ «ЛЕНИН»

**Ведущий партнер:** Арктический центр университета Лапландии, Финляндия

**Партнеры:** FSUE Atomflot, Russia | Polaria Tromsø, Norway

**Общий бюджет:** 1 177 478 Евро

## ВСТРЕЧА, СТИРАЮЩАЯ ГРАНИЦЫ

**Проект «KITENPI»** направлен на создание лучших возможностей для повышения квалификации от университетов до компаний, занимающихся информационными технологиями, в северной Швеции, Норвегии, Финляндии и России. У проекта была конкретная цель – «создание совместного Коларктик-фонда рабочих мест и высококвалифицированных человеческих ресурсов в области информационно-коммуникативных технологий», что, как правило, достигается благодаря нижеуказанным результатам.

Широко проводилась работа с университетами в форме сотрудничества по программам стажировки и магистратуры. На всех пяти объектах были созданы мастерские для проведения эффективных электронных совещаний, а также сети для содействия сотрудничеству по подбору кадров и трансграничной инновационной деятельности.

Среди общих целей проекта Коларктик и партнеров-участников можно выделить активизацию сотрудничества между Академией и отраслью ИКТ. Если говорить о повышении конкурентоспособности отрасли ИКТ, мы увидели, что активизировались приграничные контакты между компаниями малого и среднего бизнеса в странах Севера. Университеты стали более интернациональными, и значительно углубилось двустороннее сотрудничество. Участники также выработали амбициозный план по объединению существующих партнерских отношений в Баренцевом трансграничном университете.

Была создана долгосрочная концепция мероприятий и сетей с заинтересованными лицами в Норвегии под названием «Баренц ИТ». —

## KITENPI

*Коларктик ИТ: образование, сетевое сотрудничество, партнерство и инновации*

**Ведущий партнер:** Технологический университет Лулео, Швеция

**Партнеры:** InternetBay AB, Швеция | Luleå Näringsliv AB | Informations-Teknik i Norrbotten AB | Санкт-Петербургский национальный исследовательский университет информационных технологий, механики и оптики, Россия | Архангельский государственный технический университет | Поморский государственный университет | Некоммерческое Партнерство РУССОФТ | Университет прикладных наук Лапландии, Финляндия | Норвежский центр взаимодействия и телемедицины, Норвегия | Университетская больница Северной Норвегии

**Общий бюджет:** 1 379 000 Евро

**Приоритет:** экономическое и социальное развитие

## ФЛОРА В УНИКАЛЬНЫХ КЛИМАТИЧЕСКИХ УСЛОВИЯХ

**Проект «Сельское хозяйство в условиях Крайнего Севера»** направлен на улучшение конкурентоспособности сельского хозяйства данного региона. Для достижения этого необходимо найти региональные ресурсы по развитию деловых возможностей ведения сельского хозяйства в условиях Крайнего Севера на примере отдельных видов растений. Арктические условия, короткий вегетационный период, долгие часы дневного света во время полярного дня, неплодородная почва и большие температурные перепады в течение дня и ночи – все это может вызвать разницу в качестве растений, имеющим высокую ценность. Проект рассматривает влияние местного климата на пять отдельных видов растений с коммерческим потенциалом за пределами традиционной пищевой промышленности. На пяти

различных научно-исследовательских станциях в Норвегии, Финляндии и России в течение двух сезонов были выращены образцы одного и того же происхождения. На протяжении проекта растения контролировали и сравнивали относительно филологии, морфологии и химических свойств.

Цель состоит в том, чтобы повысить профессионализм

в выращивании отдельных видов растений и создать новые производственные линии в дополнение к традиционному образу сельского хозяйства региона. Результаты проекта также помогут получить более подробную информацию о воздействии климатических изменений на растения Севера. —

## РАЗВИТИЕ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА В УСЛОВИЯХ КРАЙНЕГО СЕВЕРА НА ПРИМЕРЕ ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ РАСТЕНИЙ

**Ведущий партнер:** MTT Agrifood Research, Финляндия

**Партнеры:** Норвежский институт сельскохозяйственных и экологических исследований (Биофорск) | Российская академия наук, Полярно-альпийский ботанический сад и институт (ПАБСИ) | Всероссийский институт растениеводства имени Н. И. Вавилова Российской академии сельскохозяйственных наук

**Общий бюджет:** 470 002 Евро

**Приоритет:** экономическое и социальное развитие

## ОПАСНАЯ ПРОФЕССИЯ СТАНОВИТСЯ БЕЗОПАСНЕЕ



**Профессия шахтера все** еще связана с риском различных проблем со здоровьем. Они подвержены воздействию пыли, токсичных газов, шума, вибрации и прочих опасностей. Работа в шахтах в суровых условиях Баренцева региона связана с дополнительными

проблемами.

Для решения вопросов, касающихся данных рисков, был инициирован проект «MineHealth». Кафедра здравоохранения и клинической медицины в Университете Умео вместе с научно-исследовательскими институтами России, Финляндии и Норвегии изучили уникальную рабочую среду шахтеров в Баренцевом регионе с целью повышения их благосостояния и здоровья.

В ходе проекта удалось расширить знания о том, как справиться с окружающей средой и подготовить инструменты для снижения рисков. Благодаря проекту «MineHealth» также была особо выделена взаимозависимость горнодобывающей отрасли и местных сообществ.

Шахтеры, добывающие компании, исследователи и поставщики медицинских услуг теперь имеют больше информации о переутом-

лении и способах восстановления, а также о подходящей одежде и эргономике. Учебные материалы, подготовленные в ходе проекта, будут способствовать повышению безопасности рабочих условий. —>

### MINE HEALTH

*Устойчивость благосостояния, здоровья и трудоспособности шахтеров в Баренцевом регионе.*

**Ведущий партнер:** Университет Умео, Швеция

**Партнеры:** Университет прикладных наук Лапландии, Финляндия | Финский институт профессионального здравоохранения | Университетская больница Северной Норвегии, Тромсе, Норвегия | Norut Alta AS | SINTEF Nord AS | Северо-Западный федеральный медицинский исследовательский центр (СЗФМИЦ), Россия

**Общий бюджет:** 2 979 670 Евро

**Приоритет:** общие задачи

## МОЛЛЮСКИ СПОСОБНЫ ИЗМЕРЯТЬ УРОВЕНЬ ЗАГРЯЗНЕНИЯ

**Климатические изменения** влияют на огромную территорию Баренцева региона в различных направлениях. По прогнозам, самые значительные изменения произойдут в крайних северных регионах – будет больше осадков и наводнений. Температура повышается, особенно в зимний период. «Трехстороннее сотрудничество в области экологических проблем на приграничных территориях» (ТЕС) – проект, в ходе которого удалось разработать инструменты оценки для определения влияния климатических изменений и вредных веществ, а также осуществления регулирования водных ресурсов в приграничных районах Финляндии, Норвегии и России.

Эти инструменты представляют собой системы оценки на основе мониторинга окружающей среды и метеорологических, гидрологических и экологических моделей. Но некоторые из инструментов могут также быть природного происхождения. Участники проекта рекомендуют использовать для индикации уровня загрязнений жемчужницы, особенно в реках общих приграничных районов, где обитает семга и форель.

Приграничное сотрудничество в сфере экологии нуждается общей методике оценки состояния окружающей среды. Страны Северной Европы и России используют различные системы классификации, поэтому в ходе реализации проекта были даны рекомендации по использованию наиболее надежной классификации, предельных значений и стандартов, которые лучше всего подходят для северных регионов. —>

### ТЕС

*Трехстороннее сотрудничество в области экологических проблем на приграничных территориях.*

**Ведущий партнер:** Центр экономического развития, транспорта и окружающей среды Лапландии, Финляндия

**Партнеры:** Финский институт окружающей среды (SYKE), филиал в Оулу, Финляндия | Институт проблем промышленной экологии Севера Кольского научного центра (ИПЭС), Россия | Мурманское управление по гидрометеорологии и мониторингу окружающей среды (МУГМС), Россия | Государственный природный заповедник Пасвик, Россия | Администрация Губернатора, Норвегия | Норвежский институт исследований воздуха (NILU) | Akvaplan-niva AS (APN)

**Общий бюджет:** 1 499 998 Евро

**Приоритет:** общие задачи

# ЭКОЛОГИЧЕСКИ РАЦИОНАЛЬНОЕ ТЕПЛО





*Мы провели множество исследований по проекту, были написаны две магистерские диссертации. Научно-исследовательская работа – сама по себе результат, и, самое главное, мы все узнали много нового* « ПРОФЕССОР БЬЕРН СОРЕНСЕН

**Люди, живущие в регионе реализации Программы Коларктик, являются экспертами по вопросам холодного климата, однако, им все еще необходимо многое узнать об экономии ценной энергии. Это волшебное слово «энергоэффективность». Необходимо привлекать инвестиции для подготовки энергетических установок и инфраструктуры в соответствии с требованиями будущего, и, в данном случае, минимизация потерь энергии также позволит экономить денежные средства в долгосрочной перспективе.**

**Н**есколько проектов Коларктик ИЕСП-ПС было направлено на содействие региону в повышении энергоэффективности различными способами. В то же время партнеры проектов хотели внести свой вклад в экономическое развитие региона путем сотрудничества в области энергетики.

Основная цель проекта «Энергоэффективное строительство на Крайнем Севере» заключалась в энергоэффективном ремонте существующих зданий, особенно многоэтажных домов в России и других странах. Участники проекта также изучали строительные нормы и меры по повышению энергоэффективности в силу необходимости гармонизации стандартов и норм по обе стороны границы.

**Партнерами по проекту стали** образовательные и научно-исследовательские учреждения: Университетский колледж Нарвика, Университет Нурланда, Университет Умео, Мурманский государственный технический университет и Университет прикладных наук Оулу.

«Мы провели множество исследований по проекту, написано две магистерские диссертации. Научно-исследовательская работа – сама по себе результат, и, самое главное, мы все узнали много нового», – говорит руководитель проекта Профессор Бьерн Соренсен из Университетского колледжа Нарвика.

«Наш проект объединил много партнеров, и в начале было трудно донести до каждого, в чем их задача. К счастью, мы смогли со всем справиться и установили очень хорошие рабочие отношения. Мы также прекрасно наладили сотрудничество с российскими властями».

В то время, как этот проект стимулировал возможности для бизнеса в области строительных технологий, другой проект – «Использование тепловых насосов в Баренцевом регионе (HePuPro)» – был направлен на повышение энергосбережения.

Производство энергии все еще сильно зависит от углеводородного топлива. Используя энергию воздуха, воды и земли, тепловые насосы могут

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕПЛОВЫХ НАСОСОВ В БАРЕНЦЕВОМ РЕГИОНЕ (HEPUPRO)**

**Ведущий партнер:** Университет прикладных наук Лапландии

**Партнеры:** Университетский колледж Нарвика, Норвегия  
Агентство энергетической эффективности Мурманской области, Россия

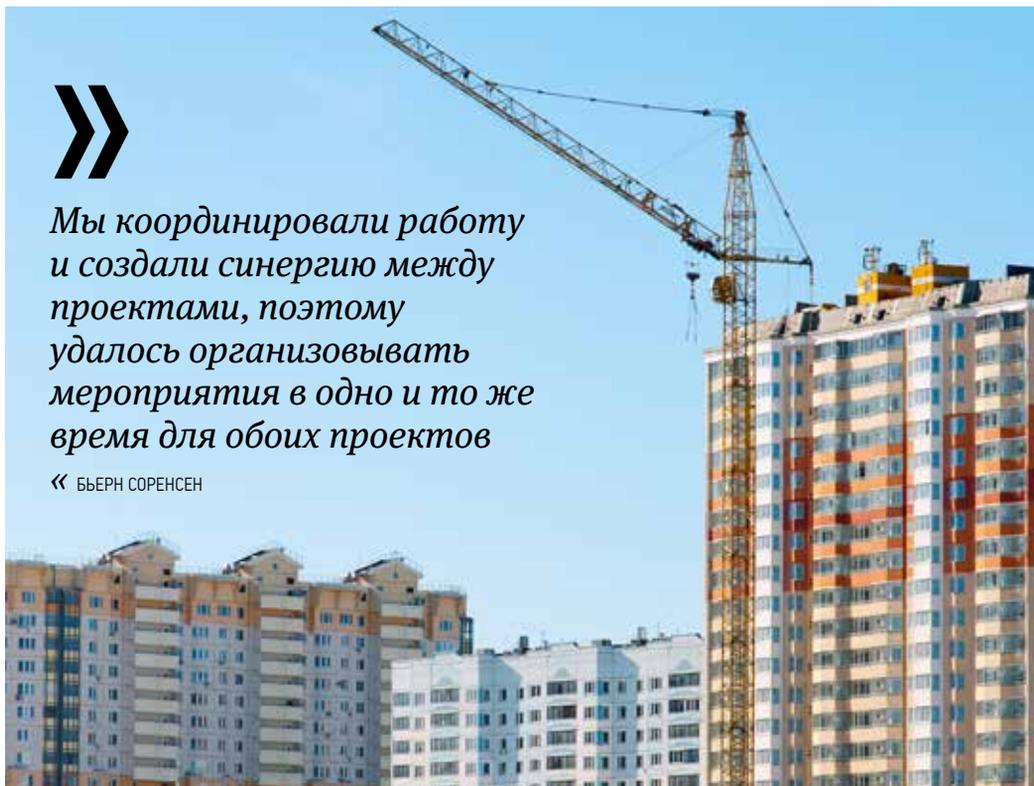
**Общий бюджет:** 717 572 Евро

**Приоритет:** экономическое и социальное развитие



*Мы координировали работу и создали синергию между проектами, поэтому удалось организовывать мероприятия в одно и то же время для обоих проектов*

« БЬЕРН СОРЕНСЕН



значительно сократить потребление электроэнергии для отопления. На рынке тепловых насосов представлено множество типов насосов с различными технологиями.

Проект «HeRuPro» запущен, чтобы объединить растущий спрос на тепловые насосы в России с научно-исследовательским потенциалом Нарвика, при этом в лаборатории Рованиеми осуществлялось независимое тестирование тепловых насосов. В проекте участвовали Университет прикладных наук Лапландии, Университетский колледж Нарвика и Агентство энергетической эффективности Мурманской области.

Было проведено сравнительное исследование рыночного потенциала тепловых насосов в Баренцевом регионе, данные которого были использованы различными учреждениями. Оба проекта, «Использование тепловых насосов в Баренцевом регионе» и «Энергоэффективное строительство на Крайнем Севере», были реализованы в тесном сотрудничестве.

«Мы координировали работу и создали синергию между проектами, поэтому удалось организовывать мероприятия в одно и то же время для обоих проектов. Мурманский фестиваль энергоэффективности в феврале 2015 года имел настоящий успех, и на следующий год запланирована новая

конференция. Мы все выигрываем от обмена опытом с нашими соседями через границы», – заявляет Бьерн Соренсен и добавляет в заключение:

«Мы уже готовим новый проект на основании полученной нами информации. В России здания эксплуатируют не так, как в странах Северной Европы, поэтому следующим направлением сотрудничества станет управление недвижимостью». —

## **ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО НА КРАЙНЕМ СЕВЕРЕ – ТРАНСГРАНИЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И УСИЛЕНИЕ КОММЕРЧЕСКИХ СВЯЗЕЙ**

**Ведущий партнер:** Университетский колледж Нарвика, Норвегия

**Партнеры:** Университет Умео, Швеция | Мурманский государственный технический университет, Россия | Университет Нурланда, Норвегия | Университет прикладных наук Оулу, Финляндия

**Общий бюджет:** 995 299 €

**Приоритет:** экономическое и социальное развитие



## ПРОГРАММА ОБМЕНА ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ ПРИВЛЕКАТЕЛЬНОСТИ

«CO-TOUR» – это проект Программы Коларктик, охватывающий северную Швецию, северную Финляндию и северо-западную часть России, цель которого заключается в развитии и укреплении туристической индустрии в данных регионах и между ними. Для достижения этой цели проект помог объектам малого и среднего бизнеса (туристическим достопримечательностям и отелям) стать более заметными, конкурентоспособными и привлекательными для рынков друг друга на международном уровне.

Целевые группы извлекли пользу из опыта друг друга, а также им была дана возможность улучшить, развить и адаптировать свои предложения отдельно к каждому рынку. В ходе проекта участники получили новые и необходимые знания, что позволило им приспособиться к туристическим рынкам других стран. У целевых групп теперь есть больше возможностей выйти на международный рынок, предлагающий более качественную продукцию. Новые ценные контакты были установлены между партнерами, туроператорами, новыми компаниями, выходящими на рынок, и компаниями, которые в прошлом не знали друг о друге или не работали вместе. —>



### CO-TOUR

*Сотрудничество и развитие туристического бизнеса для малых и средних предприятий в Баренцевом регионе.*

**Ведущий партнер:** Академия Svefi, Швеция

**Партнеры:** МИПКИ (Межотраслевой институт подготовки кадров и информации), Россия | Администрация Устьянского района Архангельской области | Администрация Гатчинского района | Ассоциация гостиничного бизнеса | Соловецкий государственный историко-архитектурный и природный музей-заповедник | Ассоциация туристических предприятий Мурманской области «Гольфстрим» | Университет прикладных наук Лапландии, Финляндия | Visit Gällivare Lapland, Швеция | Napaaranda Stad | Piteå Presenterar | Kiruna Lapland Turistbyrå | Boden Turism | Сердце Лапландии

**Общий бюджет:** 993 375 Евро

**Приоритет:** экономическое и социальное развитие

## СОЦИАЛЬНОЕ ЛИЦЕНЗИРОВАНИЕ ГОРНОДОБЫВАЮЩЕЙ ОТРАСЛИ

В нескольких областях Баренцева региона открываются новые шахты, а старые – расширяются или возобновляют свою деятельность. В то же время люди беспокоятся о сохранении уникальной и чувствительной природы Арктики. Еще одна проблема заключается в жизненном цикле шахт и их влиянии на устойчивое развитие.

Для того, чтобы иметь возможность сотрудничать с местными жителями, горнодобывающие компании должны знать и понимать нормы сообщества. Сегодня добывающие компании уделяют все больше и больше внимания тому, чтобы получить одобрение местных общин – это называется «социальная лицензия на работу».

**Проект «Устойчивая горная промышленность, местные сообщества и экологическое законодательство в регионе Коларктик» (SUMILCERE)** – был создан, чтобы предоставить социальные, правовые и научные инструменты и рекомендации как для горнодобывающей промышленности, так и для представителей власти. Результаты проекта помогают горнодобывающим компаниям, а также местным жителям, администрациям и бизнесу организовать свое взаимодействие на протяжении всего жизненного цикла шахты. —>

### SUMILCERE

*Устойчивая горная промышленность, местные сообщества и экологическое законодательство в регионе Коларктик.*

**Ведущий партнер:** Университет Лапландии, Финляндия

**Партнеры:** Технологический университет Лулео, Швеция | Северный научно-исследовательский институт, Тромсе, Норвегия | Институт проблем промышленной экологии Севера Кольского научного центра, Россия  
**Общий бюджет:** 1 093 704 Евро  
**Приоритет:** экономическое и социальное развитие

# НА ПУТИ К НЕЗАВИСИМОЙ ЖИЗНИ

**Кристина 17 лет, хочет получить высшее образование. Кате 16 лет, ей не нравится ее настоящая специальность – она скорее предпочла бы стать автомехаником, чем кондитером.**

**К**ристина, Катя, Коля и Андрей – четыре подростка в возрасте 16-17 лет, у которых много общего. Они молоды, полны жизни и строят большие мечты на будущее.

Кристина нацелена на получение высшего образования, а Кате нравятся наборы инструментов, и она хочет стать автомехаником. Коля учится водить дорожно-строительную технику и мечтает однажды сыграть в Чемпионате мира. Андрею нравятся люди и общение, он учит английский язык после школы.

У них есть еще кое-что общее – все они живут в центре альтернативной опеки.

Переход от детской жизни к взрослой может стать трудным для любого подростка, не говоря уже о молодых людях, оказавшихся под альтернативной опекой. Они могут бороться за получение жилья и работы или продолжение образования, не имея семьи, к которой они могли бы обратиться за помощью.

**Проект «Поддержка выпускников различной формы опеки»** в Мурманской области и Лапландии подразумевает внедрение системы поддержки для содействия молодежи под альтернативной опекой, при переходе во взрослую и независимую жизнь.

Проект был реализован в Детских деревнях-SOS в Лапландии и Кандалакше. В рамках данного проекта в Мурманске был открыт молодежный SOS-центр, предоставляющий жилье молодым людям, получающим профессионально-техническое образование. Здесь их учат готовить, стирать и убирать свои комнаты. Они также несут ответственность за выполнение своих учебных заданий, при этом центр оказывает им поддержку в виде предоставления рекомендаций, комфортных условий и практической помощи.

Во время недельного летнего лагеря, организованного для молодежи из SOS-деревень в Юлиторнио и Кандалакше, квалифицированные



воспитатели прошли курс стажировок на нескольких семинарах, включавшие в себя профессиональное ориентирование, культурные и творческие мероприятия. Воспитатели обучали подростков как защитить свои права и улучшить социальные навыки.

«Когда воспитатели спросили, какие у меня мечты, я ответила, что у меня их и нет совсем. Они усадили меня рядом с собой, и мы начали мечтать», – говорит Кристина.

**Благодаря программе «Поддержка выпускников различной формы опеки»** ее мечты однажды вполне могут стать реальностью. —|

## ПОДДЕРЖКА ВЫПУСКНИКОВ РАЗЛИЧНОЙ ФОРМЫ ОПЕКИ В МУРМАНСКОЙ ОБЛАСТИ И ЛАПЛАНДИИ

**Ведущий партнер:** Негосударственное образовательное учреждение «Деревня-SOS Кандалакша», Россия

**Партнеры:** Негосударственное образовательное учреждение дополнительного образования взрослых «Центр развития семейных форм устройства детей», Россия | Детская деревня-SOS в Лапландии, Финляндия

**Общий бюджет:** 864 721 Евро

**Приоритет:** сотрудничество человек-человек и развитие самосознания

# БАНК ДАННЫХ, ПОЗВОЛЯЮЩИЙ МИНИМИЗИРОВАТЬ УЩЕРБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Когда происходит разлив нефти, могут возникать изменения ее физических и химических свойств, что, в свою очередь, влияет на поведение нефтяного пятна. Это воздействие может негативно сказываться на людях и окружающей среде.

**П**роект «Совершенствование системы реагирования на аварийные разливы нефти и нефтепродуктов путем создания банка данных нефти» был направлен на разработку базы данных о свойствах нефти, транспортируемой по акватории северных морей вдоль побережья России и Норвегии.

«Мы испытали 12 различных образцов нефти и изучили также ее взаимодействие с двумя диспергентами, чтобы увидеть, будут ли они эффективными и при каких условиях. Ближе к завершению проекта мы также приняли участие в ежегодном международном мероприятии – учениях «Varents Exercise». Банк данных и соответствующее программное обеспечение были использованы, чтобы выработать подходящий способ улавливания нефти», – заявляет руководитель проекта Дарья Измайлова.

Она отмечает, что проект был трудоемким, но команда положила на свой профессионализм, рекомендации и опыт, оказавшие серьезную поддержку.

«Это был бесценный опыт для всех участвующих сторон, а результаты превзошли ожидания», – продолжает она.

**Наличие данных о свойствах** нефти в банке данных имеет положительное значение с нескольких точек зрения. Лабораторные данные позволяют более точно прогнозировать поведение нефти в открытом море, даже при разнообразных погодных условиях. Они также дают возможность выбрать наиболее эффективные меры противодействия, например, механический сбор или использование диспергентов. Банк лабораторных данных помо-

жет оптимизировать механизм взаимодействия между международными группами реагирования при разливе нефти в определенном регионе или приграничном участке. Этот проект помог значительно снизить риск несчастных случаев, а значит и потенциальную угрозу для окружающей среды, а также традиционные мероприятия по сохранению жизни в нашем регионе.

«Нам удалось создать механизм эффективной координации среди международных организаций, занимающихся аварийными выбросами российской нефти в северных водах. Он предполагает прогнозирование поведения нефти, что стало возможным благодаря лабораторным исследованиям», – говорит Дарья Измайлова. —

## СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ СИСТЕМЫ РЕАГИРОВАНИЯ НА АВАРИЙНЫЕ РАЗЛИВЫ НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ ПУТЕМ СОЗДАНИЯ БАНКА ДАННЫХ НЕФТИ

**Ведущий партнер:** The FBI State Regional Center for Standardization, Metrology and Testing in the Murmansk Region, Russia

**Партнеры:** Норвежская береговая администрация | Северный филиал ФГУП «Балтийское бассейновое аварийно-спасательное управление», Россия | ООО «Стурвик Консалт», Россия | Мурманское управление по гидрометеорологии и мониторингу окружающей среды | Университет Оулу / Центр развития технологий в области окружающей среды на Севере, Финляндия

**Общий бюджет:** 1 004 211 Евро

**Приоритет:** общие задачи

# ДРУЖБА МОЛОДЫХ ДИЗАЙНЕРОВ

Люди, особенно молодые, занимают центральное место, когда речь идет о проекте под названием «Connecting Young Barents» (CYB / Объединяя молодежь Баренц региона). Это проект, создавший пространство для музыкантов и фотографов.

**М**есто встречи, где они могут выразить себя и творить, не покидая Баренцев регион и не переезжая в центр. Проект объединил молодых людей с помощью музыкальных фестивалей, фотовыставок и встреч с молодыми лидерами.

«У нас была просто фантастическая работа вместе со всеми участниками. У меня есть опыт работы над различными проектами, но могу сказать без колебаний, что это мой любимый проект. Все стало больше, чем просто коллегами, все стало друзьями. К тому же всегда приятно работать с молодыми людьми», – говорит руководитель проекта Ирина Иванова.

**Когда проект** «Connecting Young Barents» начал свою работу, его цель заключалась в создании популярной сети, где молодые люди могли бы внести свой вклад в культурную жизнь региона. То, что, как надеялись организаторы, заставит их остаться в регионе.

«Это важный проект, потому что он создает площадку для развития. Он помогает музыкантам и фотографам получить средства, необходимые для самореализации там, где они живут и работают, а также информирует их о всех возможностях, доступных здесь, что делает жизнь в Баренцевом регионе более интересной. В первую очередь, этот проект о дружбе и новых знакомствах, но он также и об общении», – говорит Ирина Иванова.

Ирина отмечает, что самые большие трудности были связаны с различными системами, имеющимися в каждой отдельной стране. В Норвегии, Финляндии и Швеции, например, молодежные центры позволяют проводить бесплатные репетиции в своих залах, а это значит, что у их молодежи есть возможность начать заниматься музыкой с раннего возраста. В России у молодых людей нет такой возможности, и значит, они становятся активными в более позднем возрасте.



«Нам удалось решить эту проблему, составив группы таким образом, чтобы участники были как можно ближе по возрасту. В целом, проект был весьма успешным. Мы провели все запланированные мероприятия, а молодые люди стали очень близки друг к другу. Как сказал один из участников проекта: «В финском Инари холодно, но в то же время и тепло».

## CONNECTING YOUNG BARENTS

**Ведущий партнер:** Некоммерческое партнерство «Образовательное, инновационное и научно-исследовательское объединение «Социум +», Россия

**Партнеры:** Муниципалитет Инари / Департамент образования, культуры и молодежной политики, Финляндия | Город Торнио / Департамент по вопросам молодежи | Мурманский региональный молодежный общественный фонд "Дом молодежи", Россия | Муниципалитет Алта / Департамент «Huset», Норвегия

**Общий бюджет:** 704 561 Евро

**Приоритет:** сотрудничество человек-человек и развитие самосознания

# ВНЕШНЕЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ ИЗНУТРИ

Когда воздух, которым мы дышим, и пища, которую мы едим, загрязняется промышленными выбросами, пора предпринимать действия. С этой целью был инициирован проект, который с различных сторон рассмотрел риски и проанализировал будущие перспективы.



**Е**сть очевидные признаки того, что люди в некоторых приграничных регионах Норвегии, Финляндии и России подвержены воздействию промышленных загрязнений. Отчасти это касается загрязненного воздуха, но также и потенциально загрязненных местных

продуктов питания природного происхождения. Поэтому программы, подобные проекту «Продовольственная и медицинская безопасность приграничных регионов Норвегии, России и Финляндии при содействии местной промышленности», имеют важное значение, поскольку они подробно изучают



*Результаты показывают, что ягоды, грибы и рыба, родом из областей, расположенных рядом с Никелем (Мурманск) и Ярфьерденом, Сер-Варангер (Норвегия), содержат более высокие концентрации металлов, чем в других областях приграничного региона.* « ОТМЕЧАЕТ СОФИ ЭЛДБЕРГ ХАЙМШТАД

проблемы продуктов питания и здоровья.

«Мы также увидели, что концентрации некоторых металлов в местных продуктах питания природного происхождения выше в этом регионе в связи с промышленными выбросами, а некоторые из показателей могут быть опасными», – заявляет руководитель проекта Софи Элдберг Хаймштад.

В ходе проекта были проведены различные мероприятия. Были собраны факты и знания о статусе загрязнения в регионе, что нашло свое отражение в соответствующих отчетах. Были также проведены анкетирование и интервью в рамках местных общин в Сер-Варангере (Норвегия), Инари (Швеция) и Печенге (Мурманск), где жители обсудили свое восприятие риска и то, как они используют природу и продукты местного происхождения и относят к ним. В этом же регионе был собран широкий круг образцов местных продуктов, таких как ягоды, грибы, рыба и дичь.

«Спустя некоторое время мы проанализировали наличие токсичных металлов и органических загрязнителей в этих образцах. Мы также проработали архив записей о рождении и собрали образцы материнской крови», – отмечает Софи Элдберг Хаймштад.

**По результатам реализации** проекта возник ряд ключевых вопросов:

- Загрязнена ли местная пища?
- Если это так, то в каких регионах?
- В какой мере люди потребляют эту пищу?
- Обеспокоены ли люди этим, и повлияло ли это на использование ими местной пищи?
- Какие есть социальные и физические аспекты?

**Проект был успешным**, но участники также столкнулись с некоторыми проблемами в процессе работы. Например, было трудно обеспечить достаточное количество добровольцев среди жителей местных общин, которые смогли бы ответить на вопросы анкеты и интервью. Возникли задержки в проведении ряда анализов, а получение медицинских записей из органов здравоохранения было связано с определенными трудностями. Проект до сих пор остается не завершенным до конца, так как ожидается получение большего количества аналитических данных. Однако, некоторые результаты весьма ясны и подтверждают ранее представленные данные относительно воздуха, мха и пресной воды.

«Результаты показывают, что ягоды, грибы и рыба, родом из областей, расположенных рядом с Никелем (Мурманск) и Ярфьерденом, Сер-Варангер (Норвегия), содержат более высокие концентрации металлов, чем в других областях приграничного региона. Анализы содержания металлов в лосятине и оленине показывают низкий уровень, сопоставимый с предыдущими исследованиями в Норвегии, Финляндии и Швеции», – отмечает Софи Элдберг Хаймштад.

Уровни содержания диоксида в некоторых рыбах близки к максимально допустимым для стран ЕС. Уровни содержания диоксида в оленине выше, чем предыдущие данные из Норвегии и Финляндии, однако они, скорее всего, не представляют опасность при употреблении человеком в пищу. Анализ содержания радионуклидов демонстрирует безопасные уровни ниже максимально допустимых для ягод, грибов, рыбы, лосятины и оленины. —

## ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И МЕДИЦИНСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИГРАНИЧНЫХ РЕГИОНОВ НОРВЕГИИ, РОССИИ И ФИНЛЯНДИИ ПРИ СОДЕЙСТВИИ МЕСТНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

**Ведущий партнер:** Норвежский институт исследований воздуха (NILU)

**Партнеры:** Akvarplan-niva AS, Норвегия | Норвежское бюро радиационной защиты | Северный научно-исследовательский институт | Университет Тромсе | Администрация Губернатора Финмарна | вопросы Севера и экологии / Институт Thule / Университет Оулу | Финский метеорологический институт | Управление ЗАГС Мурманской области, Россия | Институт экономических проблем / Кольский научный центр | Северо-западный федеральный медицинский исследовательский центр

**Общий бюджет:** 789 186 Евро

**Приоритет:** общие задачи

# С ЯСНЫМ ГОРИЗОНТОМ В ПОЛЕ ЗРЕНИЯ

Проект «Новые горизонты» – это крупнейший и наиболее полный культурный проект за всю историю сотрудничества в Баренцевом регионе. Он состоит из пяти подпроектов, где была проделана реальная и интересная работа.

**Э**то проект об укреплении контактов между людьми. А также о развитии идентичности и интенсификации культурного приграничного сотрудничества между северо-западной частью России и северными регионами Скандинавии. Проект «Новые горизонты» также направлен на укрепление предпринимательства и развитие совместного культурного и художественного производства.

«Проекту предшествовал пилотный проект 2010-2011гг., в котором приняли участие представители культуры из Швеции, Финляндии и России, и где были организованы тематические семинары для обсуждения возможных совместных проектов», – говорит руководитель проекта Томас Линд.

Три идеи перешли из пилотного в текущий проект. «X-граница» является продолжением биеннале в Лулео и включает дополнительно Рованиemi в Финляндии и Североморск в России. «Баренц звук»

занимается вопросами церковной и хоровой музыки среди молодежи, а «Музеи и наследие» является результатом сотрудничества и обмена знаниями между музеями археологии и центрами музейного образования.

«Учитывая возможности финансирования Программы Коларктик, было принято решение о том, что наиболее целесообразно объединить эти проекты под одним общим комплексным проектом».

**Это решение также** руководствовалось желанием расширить проект и на других партнеров в Баренцевом регионе, и поэтому возникла идея о совместном проекте под названием «Новые горизонты».

К вышеуказанным трем идеям были добавлены еще две. «Молодые предприниматели в сфере культуры и творчества» – учебная программа для молодых деятелей культуры, и «Баренц Форум» – две конференции по вопросам сотрудничества и развития культуры.

«С помощью программы «Новые горизонты» мы хотели возродить культурное сотрудничество в Баренцевом регионе, улучшить культурные условия жизни и повысить привлекательность нашего региона. Проект также принимает во внимание стоящие перед нами задачи

относительно снижения численности населения, переселения молодых женщин и многого другого. Активизация сотрудничества, расширение контактов и прямой обмен опытом от человека к человеку

имеют важное значение для предотвращения напряженности и конфликтов», – заявляет Томас Линд.

В ходе проекта удалось достичь общих целей и возродить культурное сотрудничество, а также обеспечить долгосрочные возможности для продолжения сотрудничества после завершения проекта.

Особенно большой ажиотаж вызвал проект «X-граница». Выставка имела громкий успех в

*Тут все – от решения проблем до реализации идей. Не только в Лулео, но и по всей территории Баренцева региона*

« ГОВОРИТ ДЕН ЛЕСТАНДЕР



Лулео, Рованиemi и Североморске. «X-граница» – это проект о стимулировании людей, фантазий и общин посредством искусства.

«Тут все – от решения проблем до реализации идей. Не только в Лулео, но и по всей территории Баренцева региона», – Нашим компаниям и муниципалитетам нужно больше креативности. Общество постоянно меняется, и креативность помогает быть более подготовленным к созданию таких изменений, ведущих вперед», – заявляет Ден Лестандер, руководитель проекта «X-граница Арт-биеннале» в Лулео.

Он считает, что во многих странах есть одинаковые задачи и проблемы, которые могут быть решены совершенно разной аудиторией, если их включить в программу Арт-биеннале подобной той, что проходит в Лулео.

«Зрители могут дать свою оценку и, таким образом, стимулировать дальнейшее развитие. Это здорово».

Проект нашел свое выражение множеством различных способов. В дополнение к сотрудничеству с Kulturens hus (домом культуры), Konsthallen (художественной галереей) и Музеем Норрботтена в Лулео целая парковка была выкрашена в разные цвета. Эта арт-инсталляция получила огромный положительный отклик, и многие стали считать проект «X-граница» сенсационным.

«Это действительно здорово, но в то же время немного пугает, что от нас этого не ждут, и что, наоборот, это скорее удивляет аудиторию. Посколь-

ку проект одновременно проходил в Рованиemi и Североморске с течением времени мы нашли способы общения друг с другом, в том числе с помощью средств видеосвязи. Было невероятно весело принимать участие в стольких интересных встречах. Проще говоря, мы работали с новыми методами, стирающими границы».

## НОВЫЕ ГОРИЗОНТЫ

**Ведущий партнер:** Окружной совет Норрботтена, Швеция

**Партнеры:** Комитет по культуре и искусству Мурманской области, Россия | Министерство культуры Республики Карелия | Министерство образования, науки и культуры Архангельской области | Центр социокультурных технологий Североморска | Мурманский Евангелическо-лютеранский приход | Художественный совет Лапландии, Финляндия | Художественный совет Оулу | Университет Лапландии | Провинциальный музей Лапландии | Церковь Пудасъярви | Церковь Торнио | Церковь Пелло | Приходской союз Оулу | Епархия Оулу | Церковь Инари | Регион Вастерботтен, Швеция | Sensus Norra Nurland | Приход Хапаранда | Епархия Лулео | Kilen Art Group | Региональный музей Норрботтена | Региональный музей Вастерботтена | Окружной совет Нурланды / вопросы культуры и экологии, Норвегия | Окружной совет Тромса / Департамент культуры и спорта | Окружной совет Финнмарка

**Общий бюджет:** 3 154 885 Евро

**Приоритет:** сотрудничество человек-человек и развитие самосознания

«С помощью программы «Новые горизонты» мы хотели возродить культурное сотрудничество в Баренцевом регионе»

NEW HORIZONS



«Это важный проект, потому что он создает площадку для развития»

CONNECTING YOUNG BARENTS



«Работа с Коларктик ИЕСП-ПС была полезной и поучительной. Она подразумевала ряд глубоких исследований в самых различных областях. Благодаря этим проектам развития удалось осуществить обмен знаниями, опытом и идеями повсеместно на региональном и национальном уровне. Среди примеров конкретных результатов можно выделить: строительство автомагистрали между Салла в Финляндии и Кандалакшей в России, выставочный центр на атомном ледоколе «Ленин» в Мурманске, реконструкцию и открытие молодежного центра в Мурманске и реабилитацию людей с ограниченными возможностями в Архангельске. Приграничное сотрудничество в лучшем своем виде»

КАТЯ СУКУВААРА, РУКОВОДИТЕЛЬ ПРОГРАММЫ



«На данном этапе проекта мы обнаружили, что наиболее эффективный способ повышения мотивации и заинтересованности в изучении языка и продолжении сотрудничества по обе стороны границы – получение личного опыта и проведение встреч лицом к лицу с участниками»

CONNECT

«В целом, результаты весьма положительные. Большая часть данных, полученных в ходе научной работы, соответствует ожидаемому уровню или превышает его. Также партнерами были определены возможности для дальнейшего сотрудничества. Одним словом, была создана платформа для будущих проектов» СЕПА



«Исследователи были полны энтузиазма. Перед ними стояла задача получить надежные научные результаты. Конечно, всегда есть различия в культуре работы, но все прошло хорошо, потому что все разделяли одну общую цель»

КОЛАРТИК ЛОСОСЬ



# ИНФОРМАЦИЯ И КОНТАКТЫ

На сайте программы вы найдете информацию обо всех проектах, которые были реализованы за период ее действия. Там также представлены все последние новости о периоде действия будущих программ, даты и другие детали. Обращайтесь к нам, если у вас возникли какие-либо вопросы.

[www.kolarcticenpi.info](http://www.kolarcticenpi.info)



Программа финансируется Европейским союзом, Финляндией, Норвегией, Российской Федерацией и Швецией

